

ELIXO 2000 230V RTS

FR Manuel d'installation

EN Installation manual

TR Montaj kılavuzu

FA راهنمای نصب

AR دليل التركيب





VERSION ORIGINALE DU MANUEL

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité	1	5. Utilisation	5
1.1. Mise en garde - Instructions importantes de sécurité	1	5.1. Utilisation standard des télécommandes - Fig. 14	5
1.2. Introduction	1	5.2. Verrouillage/déverrouillage du moteur - Fig. 15	5
1.3. Vérifications préliminaires	2	5.3. Fonctionnement de la détection d'obstacle	5
1.4. Prévention des risques	2	5.4. Formation des utilisateurs	5
1.5. Installation électrique	2		
1.6. Précautions vestimentaires	3	6. Raccordement des périphériques	6
1.7. Consignes de sécurité relatives à l'installation	3	6.1. Plan de câblage général - Fig. 10	6
1.8. Dispositifs de sécurité	3	6.2. Description des différents périphériques	6
1.9. Réglementation	3		
1.10. Assistance	3	7. Paramétrage avancé	7
2. Description du produit	3	7.1. Navigation en mode paramétrage	7
2.1. Domaine d'application	3	7.2. Liste des paramètres (menus et sous-menus)	7
2.2. Composition du kit - Fig. 1	3	7.3. Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour une ouverture piétonne - Fig. 22	9
2.3. Description du produit - Fig. 2	4		
2.4. Encombrement - Fig. 3	4	8. Effacement des télécommandes et de tous les réglages	9
2.5. Installation type - Fig. 4	4	8.1. Effacement des réglages - Fig. 23	9
3. Installation	4	8.2. Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 24	9
3.1. Pré-requis pour l'installation	4		
3.2. Etapes de l'installation - Fig. 5 à 11	4	9. Diagnostic et dépannages	9
4. Mise en service	5	9.1. Diagnostic	9
4.1. Navigation dans le menu des paramètres	5		
4.2. Mémorisation des télécommandes - Fig. 11	5	10. Caractéristiques techniques	9
4.3. Sens d'ouverture du portail - Fig. 12	5		
4.4. Auto-apprentissage de la course du portail - Fig. 13	5		

GÉNÉRALITÉS

Consignes de sécurité

-  **Danger**
Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.
-  **Avertissement**
Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.
-  **Précaution**
Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.
-  **Attention**
Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.

1.1. Mise en garde - Instructions importantes de sécurité **AVERTISSEMENT**

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2. Introduction**1.2.1. Informations importantes**

Ce produit est une motorisation pour un portail coulissant, en usage résidentiel, tel que défini dans la norme EN 60335-2-103 à laquelle il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences de la dite norme et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdit - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Tout irrespect des instructions figurant dans cette notice exclut toute responsabilité et garantie de Somfy.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.

Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3. Vérifications préliminaires

1.3.1. Environnement d'installation

⚠ ATTENTION

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.

Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

1.3.2. État du portail à motoriser

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :

- le portail est en bonne condition mécanique
- le portail est stable quelque soit sa position
- les structures supportant le portail permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.
- le portail se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

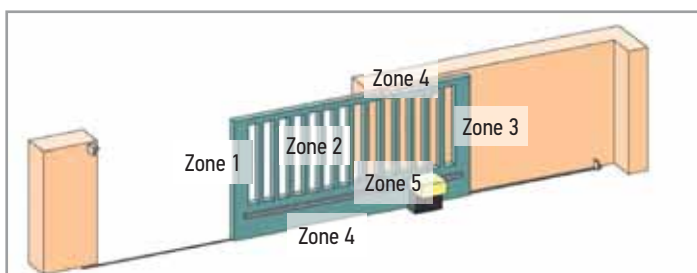
1.4. Prévention des risques

⚠ AVERTISSEMENT

Prévention des risques - motorisation de portail coulissant à usage résidentiel

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation.

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.



Zones à risque : quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture	Protection par barre(s) palpeuse(s). Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques, voir manuel d'installation.
ZONE 2 Risque de coincement et de cisaillement à la surface du tablier	Protection par barre(s) palpeuse(s). Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Supprimer tout jour de dimension ≥ 20 mm.
ZONE 3 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante à l'ouverture	Protection par barre(s) palpeuse(s). Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Protection par des distances de sécurité (voir figure 1).
ZONE 4 Risque de coincement puis d'écrasement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage. Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets.
ZONE 5 Risque d'entraînement puis d'écrasement au niveau de la liaison pignon/crémaillère	Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre le pignon et la crémaillère.

Aucune protection n'est requise si le portail est à commande maintenue ou si la hauteur de la zone dangereuse est supérieure à 2,5 m par rapport au sol ou à tout autre niveau d'accès permanent.

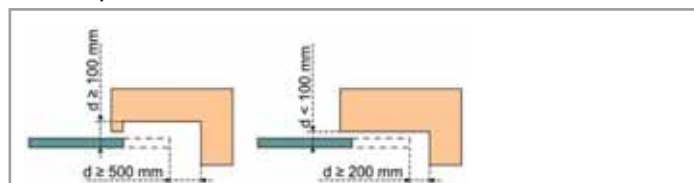


Figure 1 - Distances de sécurité

1.5. Installation électrique

⚠ DANGER

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu. Les interrupteurs prévus pour assurer une coupure omnipolaire des appareils fixes doivent être raccordés directement aux bornes d'alimentation et doivent avoir une distance de séparation des contacts sur tous les pôles pour assurer une déconnexion complète dans les conditions de catégorie de surtension III.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (de tension résiduelle d'un maximum de 2 kV).

1.5.1. Passage des câbles

⚠ DANGER

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Les câbles basse tension soumis aux intempéries doivent être au minimum de type H07RN-F.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.6. Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.7. Consignes de sécurité relatives à l'installation

⚠ DANGER

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation avant d'avoir terminé l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller le portail en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention en utilisant le dispositif de déverrouillage manuel. Le déverrouillage manuel peut entraîner un mouvement incontrôlé du portail.

⚠ ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue du portail mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de débrayage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand le portail rencontre un objet de 50 mm de haut positionné à mi-hauteur du vantail.

1.8. Dispositifs de sécurité

⚠ DANGER

L'installation d'une barre palpeuse active avec auto-test est obligatoire afin de permettre la mise en conformité de l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou d'une commande hors vue, il est impératif d'installer des cellules photoélectriques.

La motorisation automatique est celle qui fonctionne au moins dans une direction sans activation intentionnelle de l'utilisateur.

Dans le cas d'un fonctionnement en mode automatique ou si le portail donne sur la voie publique, l'installation d'un feu orange peut être exigée, conformément à la réglementation du pays dans lequel la motorisation est mise en service.

1.9. Réglementation

Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses

1.10. Assistance

Vous rencontrez peut être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre.

Internet : www.somfy.com

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1. Domaine d'application

Cette motorisation est exclusivement destinée à l'équipement d'un portail coulissant pour un usage résidentiel d'un poids maximum de 2000 kg et d'une longueur maximum de 20 m.

2.2. Composition du kit - Fig. 1

Rep.	Nombre	Désignation
1	1	Moteur ELIXO 2000 230V RTS
Kit de fixation :		
2	1	Plaque métallique
3	16	Écrou
4	4	Tire-fond
5	2	Patte de fin de course
6	4	Bride
7	2	Serre-câble
8	4	Vis serre-câble
9	2	Clé
10	2	Télécommande*

* Le modèle et le nombre de télécommandes peuvent varier selon les packs.

2.3. Description du produit - Fig. 2

Rep.	Désignation
1	Capot
2	Moteur
3	Unité de commande
4	Condensateur
5	Groupe fin de course
6	Pignon
7	Mécanisme de déverrouillage
8	Carters de protection

2.4. Encombrement - Fig. 3

2.5. Installation type - Fig. 4

Rep.	Désignation
1	Moteur
2	Crémaillère
3	Cellules photoélectriques
4	Feu orange
5	Contact à clé
6	Barre palpeuse active avec auto-test

3. INSTALLATION

3.1. Pré-requis pour l'installation

3.1.1. Butées au sol

Le portail doit être équipé de butées d'arrêt mécaniques en ouverture et en fermeture fixées solidement au sol pour empêcher la sortie du portail du rail de guidage. Ces butées doivent être positionnées quelques centimètres au-delà du point d'arrêt électrique du portail.

3.1.2. Emplacement de la motorisation

La position établie pour la fixation de la motorisation doit permettre d'effectuer le déverrouillage manuel du produit d'une façon facile et sûre.

3.2. Etapes de l'installation - Fig. 5 à 11

⚠ Attention

La motorisation doit être débrayée pendant l'installation.

3.2.1. Déverrouillage de la motorisation - Fig. 15

- 1) Tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
- 2) Tourner la poignée de déverrouillage vers la droite.

3.2.2. Montage de la plaque de fixation - Fig. 5

i Le kit de fixation du moteur fourni est prévu pour une embase béton. Pour tout autre type de support, utiliser des fixations adaptées.

- 1) Monter les tire-fonds dans les trous "A" de la plaque de fixation.
- 2) Positionner le gabarit en respectant les cotes données :
 - parallèlement au portail,
 - en orientant le symbole du pignon vers le portail,
 - en la décalant de 20 mm par rapport à l'aplomb avant de la crémaillère (si la crémaillère est équipée d'un cache, réaliser la mesure à partir de l'aplomb de la crémaillère et non du cache),
 - de façon à ne pas gêner le passage et à assurer l'ouverture et la fermeture totale du portail.
- 3) Laisser les tuyaux souples prévus pour le passage des raccordements électriques saillants de la plaque de fixation.
- 4) Vérifier que la plaque de fixation est bien de niveau.

3.2.3. Fixation du moteur - Fig. 6 - 7

- 1) Positionner un écrou M10 sur chaque tire-fond en maintenant une distance de la base d'au moins 29 mm pour permettre de baisser le moteur à la fin de l'installation ou pour pouvoir effectuer des réglages ultérieurs du jeu entre le pignon et la crémaillère.
 - 2) Positionner une bride **6** fournie sur chaque couple de tire-fonds et, à l'aide d'un niveau, régler le plan dans les deux sens.
 - 3) Enlever le capot et les carters de protection du moteur.
 - 4) Positionner le moteur sur les quatre tire-fonds en orientant le pignon vers le portail.
 - 5) Positionner les deux brides **6** supérieures et visser les quatre écrous sans les serrer.
 - 6) Pousser le moteur vers le portail.
 - 7) S'assurer que le pignon soit correctement positionné sous la crémaillère.
 - 8) Régler la hauteur du moteur et/ou de la crémaillère pour assurer un jeu crémaillère pignon d'environ 2 mm.
- i** Ce réglage est important afin d'éviter une usure prématurée du pignon et de la crémaillère ; le pignon ne doit pas supporter le poids du portail.
- 9) Vérifier que :
- les écrous de réglage sont tous en contact avec la plaque de fixation,
 - le portail coulisse correctement,
 - le jeu crémaillère-pignon ne varie pas de trop sur toute la course du portail.

- 10) Visser l'écrou placé sur chaque tire-fond pour fixer le moteur.

3.2.4. Fixation des pattes de fins de course - Fig. 8

- 1) Manœuvrer manuellement le portail pour le mettre en position ouverte.
- 2) Positionner une patte sur la crémaillère de façon à ce qu'elle actionne le contact de fin de course du moteur.
- 3) Visser la patte sur la crémaillère.
- 4) Manœuvrer manuellement le portail pour le mettre en position fermée puis répéter les étapes 2 et 3 de la procédure pour fixer la seconde patte sur la crémaillère.

3.2.5. Raccordement d'une barre palpeuse - Fig. 9

Danger

⚠ L'auto-test est obligatoire pour tout raccordement d'une barre palpeuse active afin de permettre la mise en conformité de l'installation aux normes en vigueur.

Barre palpeuse avec auto-test ref. 9019611.

3.2.6. Raccordement à l'alimentation secteur - Fig. 10

Avertissement

- Utiliser un câble 3x1,5 mm² pour un usage extérieur (type H07RN-F minimum).
- Utiliser impérativement les serre-câbles fournis.
- Pour tous les câbles basse tension, s'assurer qu'ils résistent à une traction de 100 N. Vérifier que les conducteurs n'ont pas bougé lorsque cette traction est appliquée.



- 1) Raccorder le neutre sur la borne N de l'électronique du moteur.
- 2) Raccorder la phase sur la borne L de l'électronique du moteur.
- 3) Raccorder le fil de terre sur la bride du moteur.

4. MISE EN SERVICE

4.1. Navigation dans le menu des paramètres

Touches	Fonction
OK	<ul style="list-style-type: none"> • 2 appuis pour entrée dans menu des paramètres • 1 appui pour valider : <ul style="list-style-type: none"> - la sélection d'un paramètre - la valeur d'un paramètre
+ OU -	Navigation dans la liste des paramètres Modification de la valeur d'un paramètre
+ ET -	Sortie du menu des paramètres

4.2. Mémorisation des télécommandes - Fig. 11

- 1) Appuyer 2 s sur la touche **PROG** de l'unité de commande.
Le voyant s'allume fixe.
 - 2) Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera l'ouverture de la barrière.
Le voyant clignote, la télécommande est mémorisée.
-  *L'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.*
-  *Pour sortir du mode programmation sans enregistrer de télécommande, faire un appui court sur la touche PROG de l'unité de commande.*

4.3. Sens d'ouverture du portail - Fig. 12


Par défaut, après la mise sous tension, le portail doit s'ouvrir.


Si le portail se ferme, réaliser la procédure suivante.

- 1) Appuyer 2 fois sur la touche **OK**.
- 2) Appuyer sur la touche - jusqu'à accéder au menu **LOGIC**
- 3) Appuyer sur la touche **OK**.
- 4) Appuyer sur la touche - jusqu'à accéder au paramètre **OPEN IN OTHER DIRECT**.
- 5) Appuyer sur la touche **OK**.
- 6) Appuyer sur - pour sélectionner **001**.
- 7) Appuyer sur la touche **OK**.
Le sens d'ouverture est inversé.
- 8) Appuyer sur les touches + et - pour sortir du menu des paramètres.


4.4. Auto-apprentissage de la course du portail - Fig. 13

 **Attention**
Le moteur doit être verrouillé pour réaliser l'auto-apprentissage.

 **Danger**
Pendant l'auto-apprentissage, la détection d'obstacle est inactive.
L'installateur doit impérativement surveiller les mouvements du portail et garder les personnes éloignées du portail.

- 1) Appuyer 2 fois sur la touche **OK**.
 - 2) Appuyer sur la touche - jusqu'à accéder au paramètre **AUTOSET**.
 - 3) Appuyer sur la touche **OK** pour lancer l'auto-apprentissage.
Le message "... .." apparaît sur l'interface pendant l'auto-apprentissage. Le portail effectue un nombre de cycles variable.
- Ne pas interrompre les mouvements du portail avant l'affichage de OK sur l'interface.**
-  *Pendant l'auto-apprentissage, il est important de ne pas couper le faisceau des cellules photoélectriques et de ne pas utiliser les commandes START et STOP ou l'interface de commande.*
- 4) Appuyer sur les touches + et - pour sortir du menu des paramètres.

Une fois l'auto-apprentissage terminé, l'unité de commande aura automatiquement réglé les valeurs de couple, les distances de ralentissement et les temps de fonctionnement optimaux.

 **Avertissement**
A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

5. UTILISATION

5.1. Utilisation standard des télécommandes - Fig. 14

5.2. Verrouillage/déverrouillage du moteur - Fig. 15

 **Attention**
Opération à réaliser hors tension.

5.3. Fonctionnement de la détection d'obstacle

Une détection d'obstacle pendant l'ouverture ou la fermeture provoque l'arrêt puis le retrait du portail.

5.4. Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de ce portail (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6. RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES

Danger



Couper l'alimentation électrique du moteur avant toute intervention sur les périphériques.

6.1. Plan de câblage général - Fig. 10

	Borne	Définition	Description
Alimentation	L	Phase	Alimentation monophasée 220-230V ~ 50/60 Hz
	N	Neutre	
	GND	Terre	
Moteur	4	M (Marron)	Connexion moteur
	5	B (Bleu)	
	6	N (Noir)	
Aux	7	LIGHT 230V	Feu orange clignotant 230 V, 40 W max
	8		
	9	Contact sec	Sortie configurable AUX3
	10	(Max 24V 0,5A)	Voir "7.2. Liste des paramètres"
Fins de course	12	+ REF SWE	Commun
	13	SWC	Fin de course fermeture (NC)
	14	SWO	Fin de course ouverture (NC)
Alimentation des accessoires	15	0 V	Sortie alimentation accessoires
	16	24 V	
	17	Test	
Commandes	18	COM	Commun entrées START et PED
	19	START	Entrée de commande TOTAL (NO)
	20	PED	Entrée de commande PIETON (NO)
	21	COM	Commun entrées OPEN et CLOSE
	22	OPEN	Entrée de commande OUVERTURE seulement (NO)
	23	CLOSE	Entrée de commande FERMETURE seulement (NO)
Sécurités	24	COM	Commun entrées STOP, PHOT OPEN et PHOT CLOSE
	25	STOP	Arrêt d'urgence
	26	PHOT OPEN	Contact sec cellules actives en ouverture (NC)
	27	Non utilisée	
	28	PHOT CLOSE	Contact sec cellules actives en fermeture (NC)
	29	Non utilisée	
	30	COM	Commun entrée BAR
	31	BAR	Contact sec barre palpeuse active en ouverture et en fermeture
	32	Non utilisée	
	Y	Âme	Antenne
	#	Tresse	

6.2. Description des différents périphériques

6.2.1. Cellules photoélectrique

Sans autotest

Actives en ouverture - Fig. 16

Actives en fermeture - Fig. 17

Avec autotest

Actives en ouverture - Fig. 18

Actives en fermeture - Fig. 19

6.2.2. Feu orange - Fig. 20

6.2.3. Antenne - Fig. 21

7. PARAMÉTRAGE AVANCÉ

7.1. Navigation en mode paramétrage

Touches	Fonction
OK	<ul style="list-style-type: none"> • 2 appuis pour entrée dans menu des paramètres • 1 appui pour valider : <ul style="list-style-type: none"> - la sélection d'un paramètre - la valeur d'un paramètre
+ OU -	Navigation dans la liste des paramètres Modification de la valeur d'un paramètre
+ ET -	Sortie du menu de paramétrage

7.2. Liste des paramètres (menus et sous-menus)

Dans le tableau la **valeur en gras** correspond à la **valeur par défaut**.

Menu	Sous menu	Val.	Description	
PARAM	OPEN WORK.T	5 à 300 (5)	Temps de fonctionnement maximum en ouverture (en secondes) Réglé automatiquement pendant l'auto-apprentissage	
	CLS WORK.T	5 à 300 (5)	Temps de fonctionnement maximum en fermeture (en secondes) Réglé automatiquement pendant l'auto-apprentissage	
	TCA	0 à 180 (40)	Temporisation de la fermeture automatique	
	OP.DIST. SLOUD	0 à 99 (2)	Distance de décélération à l'ouverture exprimée en pourcentage de la course totale (%) Si elle est inférieure à 50 cm, elle sera automatiquement ajustée lors de l'auto-apprentissage	
	CL.DIST. SLOUD	0 à 99 (2)	Distance de décélération à la fermeture exprimée en pourcentage de la course totale (%) Si elle est inférieure à 50 cm, elle sera automatiquement ajustée lors de l'auto-apprentissage	
	PARTIAL OPENING	10 à 50 (20)	Distance d'ouverture piétonne en pourcentage de la course totale (%)	
	OP.FORCE	1 à 99 (99)	Force exercée par le portail à l'ouverture (%) Réglée automatiquement pendant l'auto-apprentissage	<p>Avertissement</p> <p><i>Si l'un des paramètres est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Si besoin installer une barre palpeuse et vérifier l'obtention de la conformité.</i></p> <p><i>Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par le portail.</i></p>
	CLS.FORCE	1 à 99 (99)	Force exercée par le portail à la fermeture (%) Réglée automatiquement pendant l'auto-apprentissage	
	OP.SLWD. FORCE	1 à 99 (99)	Force exercée par le portail en phase de ralentissement à l'ouverture (%) Réglée automatiquement pendant l'auto-apprentissage	
	CLS.SLWD. FORCE	1 à 99 (99)	Force exercée par le portail en phase de ralentissement à la fermeture (%) Réglée automatiquement pendant l'auto-apprentissage	
BRAKE	0 à 99 (0)	Freinage pendant la phase de ralentissement (%)		
LOGIC	TCA	0	Fermeture automatique non active	
		1	Fermeture automatique active	
FAST CLS.		0	Fermeture rapide non active	
		1	Fermeture rapide active : fermeture 3 s après le dégagement des cellules, sans attendre la fin de la temporisation de fermeture automatique configurée	
STEP-BY-STEP MOVEMENT	0	<p>Séquentiel</p> <p>Chaque appui sur la touche de la télécommande provoque le mouvement du moteur (position initiale : portail fermé) selon le cycle suivant : ouverture, stop, fermeture, stop, ouverture ...</p> <p>Séquentiel + temporisation de fermeture automatique</p> <p>Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques avec auto-test sont installées (voir fig. 19)</p> <p>En mode séquentiel avec temporisation de fermeture automatique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée dans le menu PARAM / TCA • un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en ouverture puis la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée • un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en fermeture, la fermeture automatique du portail ne sera pas réalisée. 	<p>Avec paramétrage LOGIC suivant :</p> <p>TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0</p> <p>Avec paramétrage LOGIC suivant :</p> <p>TCA = 1 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0</p>	

Menu	Sous menu	Val.	Description
		1	<p>Semi-automatique</p> <ul style="list-style-type: none"> un appui sur la touche de la télécommande pendant l'ouverture provoque l'arrêt du portail un appui sur la touche de la télécommande pendant la fermeture provoque la réouverture <p>Automatique</p> <p>En mode automatique, la position finale du portail sera toujours la position fermée.</p> <p>Le fonctionnement en mode fermeture automatique n'est autorisé que si des cellules photoélectriques avec auto-test sont installées (voir fig. 19).</p> <ul style="list-style-type: none"> la fermeture du portail se fait automatiquement après la durée de temporisation programmée dans le menu PARAM / TCA un appui sur la touche de la télécommande pendant l'ouverture est sans effet un appui sur la touche de la télécommande pendant la fermeture provoque la réouverture si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules pendant la temporisation, la temporisation est réinitialisée après le dégagement des cellules <p>Automatique + blocage cellules</p> <p>Pendant et après l'ouverture du portail, le passage devant les cellules (sécurité fermeture) provoque la fermeture après une temporisation courte (3 s fixe).</p> <p>Si le passage devant les cellules n'est pas réalisé, la fermeture du portail se fait automatiquement après la temporisation de fermeture programmée dans le menu PARAM / TCA.</p>
		2	Non utilisé
	PRE-ALARM	0	Sans préavis avant mouvement
		1	Avec préavis de 3 s avant mouvement
	HOLD-TO-RUN	0	Fonctionnement impulsionnel
		1	Fonctionnement "Homme mort"
			<ul style="list-style-type: none"> Entrée 19 configurée comme OPEN UP Entrée 20 configurée comme CLOSE UP <p>Pilotage par action maintenue</p>
	IBL OPEN	0	Impulsion des entrées configurées en Radio prend effet pendant l'ouverture
		1	Impulsion des entrées configurées en Radio ne prend pas effet pendant l'ouverture
	IBL TCA	0	Impulsion des entrées configurées en Radio prend effet pendant l'ouverture TCA
		1	Impulsion des entrées configurées en Radio ne prend pas effet pendant la pause TCA
	OPEN IN OTHER DIRECT.	0	Sens d'ouverture du portail vers la droite
		1	Sens d'ouverture du portail vers la gauche
	SAFE 1	2	Entrée de sécurité cellules active sans auto-test à l'ouverture seulement
		3	Entrée de sécurité cellules active avec auto-test à l'ouverture seulement
	SAFE 2	4	Entrée de sécurité cellules active sans auto-test à la fermeture seulement
		5	Entrée de sécurité cellules active avec auto-test à la fermeture seulement
	SAFE 3	6	Entrée de sécurité barre palpeuse active sans auto-test
		7	Entrée de sécurité barre palpeuse active avec auto-test
	AUX 3 (Auxiliaire 3)	1	Sortie Voyant portail ouvert Contact fermé pendant l'ouverture et lorsque le portail est ouvert, intermittent pendant la fermeture, ouvert avec le portail fermé
		2	Sortie commande Lumière de courtoisie Contact fermé pendant 90 s après le dernier mouvement
DEFAULT			Retour en configuration d'usine de l'unité de commande
LANGUAGE	ITA		
	FRA		
	DEU		
	ENG	Valeur par défaut	
	ESP		
			<p>Attention</p> <p>Ne pas modifier la langue d'affichage de l'interface.</p> <p>Dans le manuel d'installation, les noms des menus et sous-menus sont en anglais uniquement.</p>
AUTOSET			Lancement de l'auto-apprentissage de la course du portail
STAT	VERS		Version de logiciel de l'unité de commande
	N. CYCLES		Nombre de cycles (par centaines)

7.3. Mémorisation de télécommandes 2 ou 4 touches pour une ouverture piétonne - Fig. 22

- 1) Appuyer 2 s sur la touche **PROG** de l'unité de commande.
Le voyant s'allume fixe.
- 2) Appuyer une seconde fois sur la touche **PROG**.
Le voyant clignote une fois lentement.
- 3) Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera l'ouverture piétonne du portail.
Le voyant clignote, la télécommande est mémorisée.

8. EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

8.1. Effacement des réglages - Fig. 23

Attention



En cas d'effacement des réglages, les paramètres reviendront aux valeurs d'usine. Il est important de régler à nouveau le sens d'ouverture du portail et de refaire un auto-apprentissage.

- 1) Sélectionner **DEFAULT** dans le menu de l'unité de commande.
- 2) Appuyer sur **OK** de l'unité de commande pour confirmer le retour en configuration d'usine de l'unité de commande.

8.2. Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 24

Appuyer 7 s sur **PROG** de l'unité de commande.

Le voyant clignote lentement, toutes les télécommandes sont effacées.

9. DIAGNOSTIC ET DÉPANNAGES

9.1. Diagnostic

Code	Description	Commentaire
STRE	Activation entrée Start externe Radio	
OPEN	Activation entrée OPEN	
CLS	Activation entrée CLOSE	
PED	Activation entrée PED	
STOP	Activation entrée STOP	
PHOP	Activation entrée cellules photoélectriques actives en ouverture	
PHCL	Activation entrée cellules photoélectriques actives en fermeture	
BAR	Activation entrée barre palpeuse	
SLJC	Activation entrée fin de course fermeture du moteur	
SLJO	Activation entrée fin de course ouverture du moteur	
SET	Auto-apprentissage en cours	
ER02	Echec auto-test barre palpeuse	Vérifier raccordement et/ou paramétrage.
ER03	Echec auto-test cellules photoélectriques actives en ouverture	Vérifier raccordement et/ou paramétrage.

Code	Description	Commentaire
ER04	Echec auto-test cellules photoélectriques actives en fermeture	Vérifier raccordement et/ou paramétrage.
ER1X*	Erreur essai matériel carte	Vérifier les raccordements sur le moteur. Problèmes matériels sur la carte, contacter Somfy.
ER3X*	Détection d'obstacle	Vérifier la présence d'un obstacle.
ER7X*	Erreur interne de contrôle supervision système	Essayer d'éteindre et de rallumer la carte. Si le problème persiste, contacter Somfy.

*X = 0, 1,, 9, A, B, C, D, E, F

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation secteur	220-230 Vac 50/60 Hz
Puissance absorbée	750 W
Couple maximum	40 Nm
Vitesse	9 m/min
Poids maximum vantail	2000 kg
Longueur maximum vantail	20 m
Lubrification	Bain d'huile ERGOIL
Manoeuvre manuelle	Déblocage à clé individuelle
Conditions climatiques d'utilisation	- 20 ° C / + 55 ° C - IP 44
Bruit	< 70 dBA
Fréquence radio))) 433,42 MHz < 10 mW
Nombre de canaux mémorisables	128





TRANSLATED VERSION OF THE GUIDE

CONTENTS

1. Safety instructions	1	5. Use	5
1.1. Caution - Important safety instructions	1	5.1. Standard use of remote controls - Fig. 14	5
1.2. Introduction	1	5.2. Locking/unlocking the motor - Fig. 15	5
1.3. Preliminary checks	2	5.3. Obstacle detection operation	5
1.4. Risk prevention	2	5.4. User training	5
1.5. Electrical installation	2		
1.6. Clothing precautions	3	6. Connecting additional devices	6
1.7. Safety instructions relating to installation	3	6.1. General wiring diagram - Fig. 10	6
1.8. Safety devices	3	6.2. Description of the various additional devices	6
1.9. Regulations	3		
1.10. Assistance	3	7. Advanced parameter setting	7
2. Product description	3	7.1. Navigating in parameter setting mode	7
2.1. Field of application	3	7.2. List of settings (menus and sub-menus)	7
2.2. Composition of the kit - Fig. 1	3	7.3. Memorising the 2- or 4-button remote controls for pedestrian opening - Fig. 22	9
2.3. Product description - Fig. 2	4		
2.4. Dimensions - Fig. 3	4	8. Clearing the remote controls and all settings	9
2.5. Standard installation - Fig. 4	4	8.1. Clearing the settings - Fig. 23	9
3. Installation	4	8.2. Clearing the memorised remote controls - Fig 24	9
3.1. Prerequisites for installation	4		
3.2. Installation steps - Fig. 5 to 11	4	9. Diagnostic and troubleshooting	9
		9.1. Diagnostics	9
4. Commissioning	5	10. Technical data	9
4.1. Navigating the settings menu	5		
4.2. Memorising the remote controls - Fig. 11	5		
4.3. Direction of gate opening - Fig. 12	5		
4.4. Auto-programming of the gate travel - Fig. 13	5		

GENERAL INFORMATION

Safety instructions

-  **Danger**
Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.
-  **Warning**
Indicates a danger which may result in death or serious injury.
-  **Precaution**
Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.
-  **Attention**
Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER

The motorisation must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used.

Failure to follow these instructions may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.

1.1. Caution - Important safety instructions

WARNING

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must train all users to ensure the motorisation is used in complete safety, in accordance with the operating manual.

The user manual and installation manual must be given to the end user. The installer must explain clearly to the end user that installation, adjustment and maintenance of the motorisation must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2. Introduction

1.2.1. Important information

This product is a motorisation for a sliding gate, for residential use as defined in standard EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standard and to ensure the safety of equipment and persons.

⚠ WARNING

Any use of this product outside the scope application described in these instructions is prohibited (see "Field of application" paragraph in the installation manual).

The use of any accessories or components not recommended by Somfy is prohibited, as personal safety cannot be guaranteed.

Any failure to comply with the instructions given in this manual shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty.

If in any doubt when installing the motorisation or to find out more, visit the website www.somfy.com.

The instructions may be modified if and when there is a change to the standards or to the motorisation.

1.3.Preliminary checks

1.3.1.Installation environment

⚠ ATTENTION

- Do not spray water onto the motorisation.
- Do not install the motorisation in an explosive environment.
- Check that the temperature range marked on the motorisation is suited to the installation location.

1.3.2. Condition of the gate to be motorised

Before installing the motorisation, check that:

- the gate is in good mechanical condition
- the gate is stable regardless of its position
- the structures supporting the gate allow the motorisation to be fixed securely. Strengthen these if necessary.
- the gate can be opened and closed properly using a force of less than 150 N.

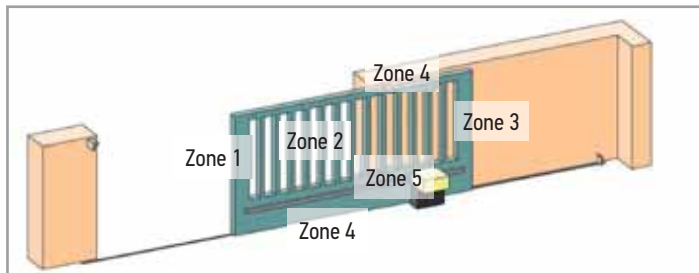
1.4.Risk prevention

⚠ WARNING

Risk prevention - motorisation of a sliding gate for residential use

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the motorised section and the surrounding fixed sections created by the opening of the motorised section are avoided or indicated on the installation.

Permanently affix the crushing warning labels near to any fixed control devices, and so that they are extremely visible to the user.



Risk zones: measures to be taken to eliminate risks.

RISK	SOLUTION
<p>ZONE 1 Risk of crushing when closing</p>	<p>Protection by safety edge(s). Obstacle detection must be confirmed as compliant with Appendix A of standard EN 12 453.</p> <p>For operation with automatic closing, install photoelectric cells (see installation manual).</p>
<p>ZONE 2 Risk of trapping and cutting on the surface of the gate</p>	<p>Protection by safety edge(s). Obstacle detection must be confirmed as compliant with Appendix A of standard EN 12 453.</p> <p>Eliminate any gap ≥ 20 mm</p>
<p>ZONE 3 Risk of crushing with an adjoining fixed section upon opening</p>	<p>Protection by safety edge(s). Obstacle detection must be confirmed as compliant with Appendix A of standard EN 12 453.</p> <p>Protection by means of safety distances (see figure 1).</p>
<p>ZONE 4 Risk of trapping and crushing between the roller rails and bearings</p>	<p>Eliminate all sharp edges on the guide rails.</p> <p>Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings.</p>
<p>ZONE 5 Risk of movement force and crushing at the pinion/rack connection</p>	<p>Eliminate any gap ≥ 8 mm between the pinion and the rack.</p>

No protection is required if the gate has continuous control or if the danger zone is more than 2.5 m above ground or any other permanent access level.

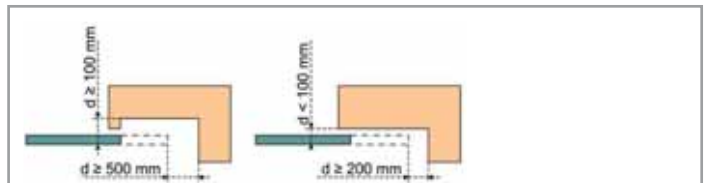


Figure 1 - Safety distances

1.5.Electrical installation

⚠ DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the motorisation is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the motorisation and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole power supply cut-off device must be provided. The switches provided to ensure a cut-out of all poles on fixed appliances must be connected to the power supply terminals and there must be a separation between the contacts on all poles to ensure complete disconnection in conditions where category III high impulse voltage is present.

It is recommended that you fit a lightning conductor (maximum residual voltage 2 kV).

1.5.1. Cable feed

⚠ DANGER

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

Low-voltage cables subject to inclement weather must be at least of type H07RN-F.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.6. Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation. For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.7. Safety instructions relating to installation

⚠ DANGER

Do not connect the motorisation to a power source before installation is complete.

⚠ WARNING

Modifying any of the components in this kit or using additional components not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the gate as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the motorisation.

⚠ WARNING

Take care when using the manual unlocking device. Manual unlocking may result in uncontrolled movement of the gate.

⚠ ATTENTION

Install any fixed control device at a height of at least 1.5 m and within sight of the gate, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
- the manual back release device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the gate encounters an object 50 mm high positioned halfway up the leaf.

1.8. Safety devices

⚠ DANGER

It is mandatory to install an active safety edge with auto-test function in order for the installation to be compliant.

⚠ WARNING

For operation in automatic mode or remote control, photoelectric cells must be installed.

The automatic motorisation operates in at least one direction with no intentional activation by the user.

For operation in automatic mode, or if the gate faces a public road, installation of an orange light may be required in accordance with the regulations in the country in which the motorisation is installed.

1.9. Regulations

Somfy declares that, when used in accordance with these instructions, the product described in these instructions complies with the essential requirements of the applicable European Directives, and in particular Machinery Directive 2006/42/EC and Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the EC declaration of conformity is available on the following website: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses

1.10. Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your motorisation.

Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions.

Internet: www.somfy.com

2. PRODUCT DESCRIPTION

2.1. Field of application

This motorisation is intended exclusively for installation with a sliding gate for residential use weighing a maximum of 2,000 kg and no more than 20 m long.

2.2. Composition of the kit - Fig. 1

No.	Qty	Description
1	1	RTS ELIXO 2000 230V motor
Mounting kit:		
2	1	Metal plate
3	16	nut
4	4	Lag screws
5	2	End limit brackets
6	4	Bar
7	2	Cable clamp
8	4	Cable clamp bolt
9	2	Key
10	2	Remote control*

* The model and number of remote controls may vary depending on the pack.

2.3. Product description - Fig. 2

No.	Description
1	Cover
2	Motor
3	Control unit
4	Capacitor
5	End limit unit
6	Pinion
7	Unlocking mechanism
8	Protective housings

2.4. Dimensions - Fig. 3

2.5. Standard installation - Fig. 4

No.	Description
1	Motor
2	Rack
3	Photoelectric cells
4	Orange light
5	Key lock
6	Safety edge active with autotest

3. INSTALLATION

3.1. Prerequisites for installation


3.1.1. Stop blocks on the ground

The gate must be fitted with mechanical opening and closing stop blocks fastened firmly to the ground to prevent the gate leaving the guide rail. These stop blocks must be positioned a few centimetres beyond the gate's electrical stopping point.

3.1.2. Location of the motorisation

The position in which the motorisation will be fitted must allow for safe and easy manual release of the product.


3.2. Installation steps - Fig. 5 to 11

 **Attention**
The motorisation must be disengaged during installation.

3.2.1. Unlocking the motorisation - Fig. 15




- 1) Turn the key a quarter of a turn to the left.
- 2) Turn the release handle to the right.

3.2.2. Installing the mounting plate - Fig. 5

 The motor mounting kit provided is to be used on a concrete base. For all other types of mounting, use the appropriate fittings.

- 1) Fit the lag bolts into holes "A" in the mounting plate.
- 2) Position the template in accordance with the dimensions provided:
 - parallel to the gate,
 - with the symbol on the pinion pointing towards the gate,
 - by moving it by 20 mm in relation to the front line of the rack (if the rack is fitted with a cover, measure from the line on the rack, not on the cover),
 - so that it does not obstruct movement and to ensure the gate is able to open and close completely.
- 3) Leave the flexible hoses intended to carry the electrical connections protruding from the mounting plate.
- 4) Check that the mounting plate is level.

3.2.3. Fitting the motor - Fig. 6 - 7

- 1) Place an M10 nut on each lag bolt, maintaining a basic distance of at least 29 mm to be able to lower the motor at the end of the installation process or adjust the gap between the pinion and the rack at a subsequent time.
 - 2) Place a bar  supplied on each pair of lag bolts and adjust the plane in both directions using a spirit level.
 - 3) Remove the cover and protective housings from the motor.
 - 4) Place the motor on the lag bolts, aligning the pinions towards the gate.
 - 5) Position the two upper bars  and screw the four nuts on without tightening them.
 - 6) Push the motor towards the gate.
 - 7) Ensure the pinion is correctly positioned under the rack.
 - 8) Adjust the height of the motor and/or the rack to ensure a clearance of approximately 2 mm between the rack and the pinion.
-  This setting is important to prevent premature wear of the pinion and rack; the pinion must not be supporting the weight of the gate.
- 9) Check:
 - the adjustment nuts are all in contact with the mounting plate,
 - the gate runs correctly,
 - the clearance between the rack and pinion does not vary significantly over the gate's travel.
 - 10) Tighten the nut on each lag bolt to fix the motor in place.

3.2.4. Fitting the end limit brackets - Fig. 8

- 1) Manually move the gate to the open position.
- 2) Position a bracket onto the rack so that it activates the motor end limit contact.
- 3) Screw the bracket onto the rack.
- 4) Manually move the gate to the closed position, then repeat steps 2 and 3 to fit the second bracket to the rack.

3.2.5. Connecting a safety edge - Fig. 9

Danger

 The autotest is mandatory for the connection of any active safety edge to ensure that the installation is compliant with the standards in force.

Safety edge active with autotest, ref. 9019611.

3.2.6. Connecting to the power supply - Fig. 10

Warning

- Use a 3x1.5 mm² cable for use outside (min. type H07RN-F).
- The cable clamps supplied must be used.
- For all low-voltage cables, ensure that they can withstand traction of 100 N. Check that the conductors have not moved when this traction is applied.

- 1) Connect the neutral to terminal N of the motor electronics.
- 2) Connect the live to terminal L of the motor electronics.
- 3) Connect the earth wire to the motor flange.

4.COMMISSIONING

4.1.Navigating the settings menu

Buttons	Function
OK	<ul style="list-style-type: none"> Press twice to access the settings menu Press once to confirm: <ul style="list-style-type: none"> the parameter selection the parameter value
+ OR -	Navigating the settings list Modifying the value of a setting
+ AND -	Exiting the settings menu

4.2.Memorising the remote controls - Fig. 11

- 1) Press the **PROG** button on the control unit for 2 seconds.
The indicator light is lit constantly.
 - 2) Press the button on the remote control which will open the barrier.
The indicator light flashes; the remote control has been stored.
- i** If this procedure is carried out using a channel which has already been memorised, this channel will be cleared.
- i** To exit programming mode without programming a remote control: briefly press the **PROG** button on the control unit.

4.3.Direction of gate opening - Fig. 12

The gate should open as standard once switched on.

If the gate closes, perform the following procedure.

- 1) Press the **OK** button twice.
- 2) Press the - button until you access the **LOGIC** menu
- 3) Press the **OK** button.
- 4) Press the - button until you access the **OPEN IN OTHER DIRECT** setting.
- 5) Press the **OK** button.
- 6) Press - to select 001.
- 7) Press the **OK** button.
The direction of opening is reversed.
- 8) Press the + and - buttons to exit the settings menu.

4.4.Auto-programming of the gate travel - Fig. 13

△ Attention
The motor must be locked for auto-programming to be performed.

△ Danger
During the auto-programming process, obstacle detection is inactive.

! Danger
The installer must monitor the gate movements and ensure that everyone stays a safe distance from the gate.

- 1) Press the **OK** button twice.
 - 2) Press the - button until you access the **AUTOSET** setting.
 - 3) Press the **OK** button to start auto-programming.
The message "... .." is displayed on the interface during auto-programming. The gate performs a varying number of cycles.
Do not interrupt the gate movements before OK is displayed on the interface.
- i** During auto-programming, it is important not to block the photoelectric cells beam and not to use the **START** and **STOP** controls or the control interface.
- 4) Press the + and - buttons to exit the settings menu.

Once auto-programming is complete, the control unit will have automatically adjusted the torque values, the slowing distances and the optimum operating times.

Warning
! Attention
At the end of installation, it is essential to check that the obstacle detection complies with appendix A of standard EN 12 453.

5.USE

5.1.Standard use of remote controls - Fig. 14

5.2.Locking/unlocking the motor - Fig. 15

△ Attention
Operation to be carried out with the power off.

5.3.Obstacle detection operation

When an obstacle is detected during opening or closing, the gate will stop and reverse.

5.4.User training

All users must be trained on how to safely use this gate (standard use and locking principle) and on the mandatory periodic checks.

6. CONNECTING ADDITIONAL DEVICES

Danger



Switch off the electrical supply to the motor before performing any operation on the additional devices.

6.1. General wiring diagram - Fig. 10

	Terminal	Definition	Description
Power supply	L	Live	Single-phase power supply 220-230V ~ 50/60 Hz
	N	Neutral	
	GND	Earth	
Motor	4	M (brown)	Motor connection
	5	B (blue)	
	6	N (black)	
Aux	7	LIGHT 230V	230 V flashing orange light, max. 40 W
	8		
	9	Dry contact (max. 24V 0.5A)	AUX3 configurable output See "7.2. List of settings"
10			
End limits	12	+ REF SWE	Common
	13	SWC	Closing end limit (NC)
	14	SWO	Opening end limit (NC)
Accessories power supply	15	0 V	Accessories power supply output
	16	24 V	
	17	Test	
Commands	18	COM	START and PED inputs common
	19	START	TOTAL control input (NO)
	20	PED	PEDESTRIAN control input (NO)
	21	COM	OPEN and CLOSE inputs common
	22	OPEN	OPENING control input only (NO)
	23	CLOSE	CLOSING control input only (NO)
Safety devices	24	COM	STOP, PHOT OPEN and PHOT CLOSE inputs common
	25	STOP	Emergency stop
	26	PHOT OPEN	Dry contact for cells active when opening (NC)
	27	Not used	
	28	PHOT CLOSE	Dry contact for cells active when closing (NC)
	29	Not used	
	30	COM	BAR input common
	31	BAR	Dry contact for safety edge active when opening and closing
	32	Not used	
	Y	Conductor	Antenna
	#	Braid	

6.2. Description of the various additional devices

6.2.1. Photoelectric cells

Without autotest

Active when opening - Fig. 16

Active when closing - Fig. 17

With autotest

Active when opening - Fig. 18

Active when closing - Fig. 19

6.2.2. Orange light - Fig. 20

6.2.3. Antenna - Fig. 21


7. ADVANCED PARAMETER SETTING



7.1. Navigating in parameter setting mode

Buttons	Function
OK	<ul style="list-style-type: none"> Press twice to access the settings menu Press once to confirm: <ul style="list-style-type: none"> the parameter selection the parameter value
+ OR -	Navigating the parameter list Modifying the value of a setting
+ AND -	Exiting the settings menu

7.2. List of settings (menus and sub-menus)

In the table, the **value in bold type** corresponds to the **default value**.

Menu	Sub-menu	Val.	Description	
PARAM	OPEN WORK.T	5 to 300 (5)	Maximum operating time when opening (in seconds) Adjusted automatically during auto-programming	
	CLS WORK.T	5 to 300 (5)	Maximum operating time when closing (in seconds) Adjusted automatically during auto-programming	
	TCA	0 to 180 (40)	Automatic closing timeout	
	OP.DIST. SLOW	0 to 99 (2)	Deceleration distance when opening expressed as a percentage of the total travel (%) If it is less than 50 cm, it will automatically be adjusted during auto-programming	
	CLD.DIST. SLOW	0 to 99 (2)	Deceleration distance when closing expressed as a percentage of the total travel (%) If it is less than 50 cm, it will automatically be adjusted during auto-programming	
	PARTIAL OPENING	10 to 50 (20)	Pedestrian opening distance expressed as a percentage of the total travel (%)	
	OP.FORCE	1 to 99 (99)	Force exerted by the gate when opening (%) Adjusted automatically during auto-programming	 <p>Warning If one of the settings is modified, the installer must check that obstacle detection complies with Appendix A of standard EN 12 453. If necessary, install a safety edge and check that compliance is obtained. Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the gate.</p>
	CLS.FORCE	1 to 99 (99)	Force exerted by the gate when closing (%) Adjusted automatically during auto-programming	
	OP.SLOW.FORCE	1 to 99 (99)	Force exerted by the gate when slowing down during opening (%) Adjusted automatically during auto-programming	
	CLS.SLOW.FORCE	1 to 99 (99)	Force exerted by the gate when slowing down during closing (%) Adjusted automatically during auto-programming	
	BRAKE	0 to 99 (0)	Braking during slowing phase (%)	
LOGIC	TCA	0	Automatic closing not activated	
		1	Automatic closing activated	
FAST CLS.		0	Quick closing not activated	
		1	Quick closing activated: closing 3 s after the cells are cleared without waiting for the end of the automatic closing timeout configured	
STEP-BY-STEP MOVEMENT		0	<p>Sequential Each press on the remote control causes the motor to move (initial position: gate closed) as per the following cycle: open, stop, close, stop, open, etc.</p> <p>Sequential + automatic timed close Operation in automatic closing mode is only authorised if photoelectric cells with autotest function are installed (see Fig. 19) In sequential mode with automatic timed close:</p> <ul style="list-style-type: none"> the gate closes automatically after the timeout programmed in the PARAM / TCA menu pressing the button on the remote control interrupts the opening movement then the gate closes automatically after the programmed timeout pressing the button on the remote control interrupts the closing movement and the gate will not close automatically. 	<p>With following LOGIC parameter setting: TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0</p> <p>With following LOGIC parameter setting: TCA = 1 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0</p>

Menu	Sub-menu	Val.	Description
		1	<p>Semi-automatic</p> <ul style="list-style-type: none"> pressing the button on the remote control while the gate is opening will stop the gate pressing a button on the remote control during closing causes it to reopen <p>With following LOGIC parameter setting: TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0</p> <hr/> <p>Automatic</p> <p>In automatic mode, the final position of the gate will always be the closed position. Operation in automatic closing mode is only authorised if photoelectric cells with autotest function are installed (see Fig. 19).</p> <ul style="list-style-type: none"> the gate closes automatically after the timeout programmed in the PARAM1 / TCA menu pressing the button on the remote control during opening has no effect, pressing a button on the remote control during closing causes it to reopen if an obstacle is located within the detection zone of the cells during the timeout, the timeout is reinitialised once the cells are cleared <p>With following LOGIC parameter setting: TCA = 1 IBL OPEN = 1 IBL TCA = 1</p> <hr/> <p>Automatic + cell blocking</p> <p>During and after gate opening, movement in front of the cells (safe closure) will close the gate after a short timeout (fixed at 3 seconds). If there is no movement in front of the cells, the gate will close automatically after the closing timeout programmed in the PARAM1 / TCA menu.</p> <p>With following LOGIC parameter setting: TCA = 1 IBL OPEN = 1 IBL TCA = 1 FAST CLS. = 1</p>
		2	Not used
PRE-ALARM		0	Without notice before movement
		1	With 3 s warning prior to movement
HOLD-TO-RUN		0	Pulse-controlled operation
		1	"Dead man" operation <ul style="list-style-type: none"> Input 19 configured as OPEN UP Input 20 configured as CLOSED UP Controlled by maintained action
			 Attention Safety devices inactive
IBL OPEN		0	Pulse of radio-configured inputs takes effect during opening
		1	Pulse of radio-configured inputs does not take effect during opening
IBL TCA		0	Pulse of radio-configured inputs takes effect during TCA opening
		1	Pulse of radio-configured inputs does not take effect during TCA pause
OPEN IN OTHER DIRECT.		0	Gate opens towards the right
		1	Gate opens towards the left
SAFE 1		2	Cell safety input active without autotest during opening only
		3	Cell safety input active with autotest during opening only
SAFE 2		4	Cell safety input active without autotest during closing only
		5	Cell safety input active with autotest during closing only
SAFE 3		6	Safety edge safety input active without autotest
		7	Safety edge safety input active with autotest
AUX 3 (auxiliary 3)		1	Gate open indicator light output Contact closed when opening and when the gate is open, intermittent during closing, open with gate closed
		2	Courtesy lighting command output Contact closed for 90 seconds after the last movement
DEFAULT			Control unit reset to factory configuration
LANGUAGE		ITA	
		FRA	
		DEU	
		ENG	Default value
		ESP	
			 Attention Do not modify the display language on the interface. In the installation manual, the names of the menus and sub-menus are in English only.
AUTOSET			Gate travel auto-programming started
STAT	VERS		Control unit software version
	N. CYCLES		Number of cycles (per hundreds)

7.3. Memorising the 2- or 4-button remote controls for pedestrian opening - Fig. 22

- 1) Press the **PROG** button on the control unit for 2 seconds.
The indicator light is lit constantly.
- 2) Press the **PROG** button a second time.
The indicator light flashes once slowly.
- 3) Press the button of the remote control that will open the gate for pedestrians.
The indicator light flashes; the remote control has been stored.

8. CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

8.1. Clearing the settings - Fig. 23

Attention



If the settings are deleted, they are reset to the factory values. It is important to set the gate opening direction again and to conduct auto-programming again.

- 1) Select **DEFAULT** in the control unit menu.
- 2) Press **OK** on the control unit to confirm the factory configuration reset of the control unit.

8.2. Clearing the memorised remote controls - Fig 24

Press the **PROG** button on the control unit for 7 seconds.

The indicator light flashes slowly; all remote controls have been cleared.

9. DIAGNOSTIC AND TROUBLESHOOTING

9.1. Diagnostics

Code	Description	Comments
STRE	Activation of the external radio start input	
OPEN	Activation of the OPEN input	
CLS	Activation of the CLOSE input	
PED	Activation of PED input	
STOP	Activation of the STOP input	
PHOP	Activation of photoelectric cells input active when opening	
PHCL	Activation of photoelectric cells input active when closing	
BAR	Activation of safety edge input	
SLJC	Activation of the motor closing end limit input	
SLJO	Activation of the motor opening end limit input	
SET	Auto-programming in progress	
ER02	Safety edge autotest failure	Check connection and/or settings.
ER03	Autotest failure of photoelectric cells active when opening	Check connection and/or settings.

Code	Description	Comments
ER04	Autotest failure of photoelectric cells active when closing	Check connection and/or settings.
ER1X*	Circuit board equipment test error	Check connections on the motor. Equipment problems on the circuit board; contact Somfy.
ER3X*	Obstacle detection	Check the presence of an obstacle.
ER7X*	System supervision internal control error	Try to switch the circuit board off and on again. If the problem persists, contact Somfy.

*X = 0, 1,, 9, A, B, C, D, E, F

10. TECHNICAL DATA

Power supply	220-230 Vac 50/60 Hz
Power consumption	750 W
Maximum torque	40 Nm
Speed	9 m/min
Maximum gate leaf weight	2000 kg
Maximum gate leaf length	20 m
Lubrication	ERGOIL oil bath
Manual manoeuvring	Release using individual key
Climatic operating conditions	- 20°C/+ 55°C - IP 44
Noise level	< 70 dBA
Radio frequency))) 433.42 MHz < 10 mW
Number of storable channels	128





KILAVUZUN TERCÜME EDİLMİŞ VERSİYONU

İÇİNDEKİLER

1. Güvenlik talimatları	1	5. Kullanım	5
1.1. Dikkat - Önemli güvenlik talimatları	1	5.1. Uzaktan kumandaların standart kullanımı - Şekil 14	5
1.2. Giriş	1	5.2. Motorun kilitlemesi / kilidinin açılması - Şekil 15	5
1.3. Ön kontroller	2	5.3. Engel algılamanın çalışması	5
1.4. Risklerin önlenmesi	2	5.4. Kullanıcıların eğitilmesi	5
1.5. Elektrik montajı	2	6. Çevre elemanlarının bağlanması	6
1.6. Giysilerle ilgili önlemler	3	6.1. Genel kablo tesisatı planı - Şekil 10	6
1.7. Montajla ilgili güvenlik talimatları	3	6.2. Çeşitli çevre elemanlarının tanımı	6
1.8. Güvenlik tertibatları	3	7. Gelişmiş parametreleme	7
1.9. Yönetmelik	3	7.1. Parametreleme modunda gezinme	7
1.10. Destek	3	7.2. Parametreler listesi (menüler ve alt menüler)	7
2. Ürün tanımı	3	7.3. Yaya açılma fonksiyonu için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 22	9
2.1. Uygulama alanı	3	8. Uzaktan kumandaların ve tüm ayarların silinmesi	9
2.2. Kitin içeriği - Şekil 1	3	8.1. Ayarların silinmesi - Şekil 23	9
2.3. Ürün tanımı - Şekil 2	4	8.2. Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 24	9
2.4. Ölçüler - Şekil 3	4	9. Teşhis ve arıza giderme	9
2.5. Standart montaj - Şekil 4	4	9.1. Teşhis	9
3. Montaj	4	10. Teknik özellikler	9
3.1. Montaj için ön koşul	4		
3.2. Montaj aşamaları - Şekil 5'ten 11'e kadar	4		
4. Devreye alma	5		
4.1. Parametreler menüsünde gezinme	5		
4.2. Uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 11	5		
4.3. Kapının açılma yönü - Şekil 12	5		
4.4. Kapının hareket mesafesinin otomatik öğretme işlemi - Şekil 13	5		

GENEL BİLGİLER

Güvenlik talimatları

-  **Tehlike**
Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını haber verir.
-  **Uyarı**
Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.
-  **Önlem**
Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.
-  **Dikkat**
Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

TEHLİKE

Bu motor mekanizmasının montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünün devreye alındığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Bu talimatlara uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

1.1. Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

UYARI

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Tesisatçı, sistemin kullanım kılavuzuna göre tam bir güvenlik içinde kullanılmasını sağlamak üzere kullanıcılara

mutlaka gerekli eğitimi vermelidir.

Kullanım ve montaj kılavuzları son kullanıcıya mutlaka teslim edilmelidir. Tesisatçı, son kullanıcıya mekanizmanın montaj, ayarlama ve bakım işlemlerinin bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından yapılması gerektiğini açık bir şekilde anlatmalıdır.

1.2. Giriş

1.2.1. Önemli bilgiler

Bu ürün, uyumlu olduğu EN 60335-2-103 normunda belirtildiği üzere sürgülü garaj kapısı veya büyük kapı için ev kullanımına yönelik otomatik bir mekanizmadır. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normun getirdiği şartları karşılamak, hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğini sağlamaktır.

⚠ UYARI

Bu ürünün bu kılavuzda belirtilen kullanım alanı dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır (montaj kılavuzundaki «Uygulama alanı» paragrafına bakınız).

Somfy tarafından onaylanmamış aksesuar veya parçaların kullanımı yasaktır. Aksi halde kişilerin güvenliği garanti edilemez.

Bu kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uyulmaması durumunda garanti geçersiz olacak ve Somfy herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Bu mekanizmanın montajı sırasında bir tereddüt oluşursa veya daha fazla bilgi isterseniz www.somfy.com adresindeki internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Normlarda veya motor mekanizmalarında oluşabilecek gelişmelere göre bu talimatlarda değişikliğe gidilmesi mümkündür.

1.3.Ön kontroller**1.3.1.Montaj ortamı****⚠ DİKKAT**

Motor mekanizması üzerine su püskürtmeyiniz.

Mekanizmayı patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.

Motor bölümü üzerinde belirtilen sıcaklık aralığının ortama uygun olduğunu kontrol ediniz.

1.3.2.Mekanizmanın monte edileceği kapının durumu

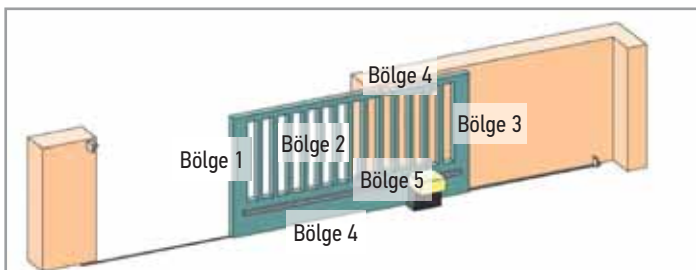
Mekanizmayı monte etmeden önce aşağıdaki kontrolleri gerçekleştiriniz:

- kapı mekanik bakımdan iyi durumda olmalıdır
- hangi konumda olursa olsun kapı kesinlikle stabil olmalıdır
- kapıya destek olan yapılar, mekanizmanın sağlam bir biçimde sabitlenmesine olanak sağlar. Gerekirse bu yapıları güçlendiriniz.
- Kapı, 150 N'den daha düşük bir kuvvet uygulamasıyla kolayca kapanır ve açılır.

1.4.Risklerin önlenmesi**⚠ UYARI****Risklerin önlenmesi - konutlarda kullanıma yönelik sürgülü büyük kapılara yönelik motor düzeneği**

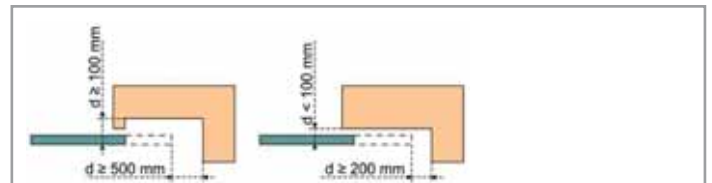
Montaj sırasında, açılma eyleminin gerçekleşmesi için harekete geçirilmesi gereken parçalar ile çevresindeki hareket etmeyen parçalar arasında kalan tehlikeli bölgelerin (ezme, makaslama, sıkıştırma) olabildiğince azaltıldığından veya parçalar harekete geçtiğinde bir uyarının yayınlanmasının sağlandığından emin olunuz.

Ezilmeye karşı uyarı etiketlerini görünen bir yere veya herhangi bir sabit kumanda cihazının yakınında çıkarılmayacak şekilde sabitleyiniz.

**Riskli bölgeler: onları engellemek için hangi önlemlerin alınması gerekir?**

RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında ezilme riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Otomatik geri kapanmalı moda çalışma halinde fotosellerin monte edilmesi gerekir, montaj kılavuzuna bakınız.
BÖLGE 2 Hareketli kanat yüzeyinde sıkışma ve makaslanma riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Boyutu ≥ 20 mm olan tüm boşlukları gideriniz.
BÖLGE 3 Açılma sırasında hareketli parça ile yakındaki sabit bir kenar arasında kalarak ezilme riski	Engel algılayıcı(lar) ile koruma. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Güvenlik mesafelerinin sağlandığı koruma (bakınız şekil 1).
BÖLGE 4 Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma ve ardından ezilme riski	Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları gideriniz. Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan aralıkları gideriniz.
BÖLGE 5 Sürüklenme ve dişli çark ile kremayer arasındaki alanda ezilme riski	Dişli çark ile kremayer arasındaki boyutu ≥ 8 mm olan tüm aralıkları gideriniz.

Kapı sürekli basma gereken bir kumanda ile kontrol ediliyorsa veya tehlikeli bölgenin zeminden veya sürekli erişim sağlayan küçük kapıdan yüksekliği 2,5 m'den fazla ise herhangi bir önleme gerek yoktur.

**Şekil 1 - Güvenlik mesafeleri****1.5.Elektrik montajı****⚠ TEHLİKE**

Elektrik beslemesinin montajı, mekanizmanın kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik hattının özel olarak mekanizmanın beslenmesine ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik önlemlerinin de alınmış olması gerekir:

- 10 A'lık bir devre kesici sigorta,
- ve diferansiyel tip bir disjonktör (30 mA).

Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir. Sabit cihazlardaki elektriği tüm kablolar üzerinden kesmek üzere yapılmış olan anahtarlar doğrudan besleme uçlarına takılmalı ve (III) aşırı gerilim kategorisine uyan koşullarda tam bir kesilme sağlayacak biçimde bağlantılar arasında bir mesafe bulunmalıdır.

Bir paratonerin montajı tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim).

1.5.1. Kablo geçişleri

⚠ TEHLİKE

Zemin altına döşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir koruyucu kılıfla donatılmış olmaları gerekir.

Dış hava koşullarına maruz kalacak düşük gerilim kabloları en az H07RN-F tipinde olmalıdır.

Zemin altına döşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.6. Giysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bilezik, zincir, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask vb.) mutlaka alınız.

1.7. Montajla ilgili güvenlik talimatları

⚠ TEHLİKE

Montaj bitmeden motoru kesinlikle bir besleme kaynağına bağlanmayınız.

⚠ UYARI

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Hareket halindeyken kapıyı sürekli izleyiniz ve montaj tamamlanıncaya kadar diğer şahısların kapının uzağında kalmasını sağlayınız.

Mekanizmayı sabitlemek için hiçbir şekilde yapıştırıcı kullanmayınız.

⚠ UYARI

Manuel kilit açma aletini kullanırken dikkatli olunuz. Kilitin manuel olarak açılması, kapının kontrolsüz şekilde hareket etmesine neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Her türden sabit kumanda düzeneğini 1,5 metreden daha aşağıya, kapıdan görülecek bir yere ve hareketli kısımların uzağına monte ediniz.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizmanın gereken şekilde ayarlanmış olduğu
- manuel kavrama tertibatının düzgün şekilde çalıştığı
- kapının zeminden yarı yüksekliğine göre 50 mm'den daha yüksek bir engelle karşılaştığında mekanizmanın hareket yönünün değiştiği.

1.8. Güvenlik tertibatları

⚠ TEHLİKE

Montajın yürürlükte olan kurallara uygunluğunun sağlanabilmesi için otomatik olarak kendini test edebilen bir engel algılayıcının montajı zorunludur.

⚠ UYARI

Otomatik modda veya görüş alanı dışından bir uzaktan kumanda ile çalıştırma halinde, fotosellerin monte edilmesi zorunludur.

Otomatik mekanizma, kullanıcının özel olarak çalıştırmasına gerek kalmadan en az bir yönde çalışan mekanizmadır.

Otomatik modda bir çalışma durumu halinde veya kapının kamuya açık bir yola açılıyor olması halinde tesisatın devreye alındığı ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak turuncu bir flaşörün monte edilmesi zorunlu olabilir.

1.9. Yönetmelik

Somfy, bu talimatlarda adı geçen ürünün bu talimatlara uygun olarak kullanılması durumunda ilgili Avrupa Birliği direktiflerine, özellikle 2006/42/EC tarih ve sayılı Makine Emniyeti ve 2014/53/AB tarih ve sayılı Telsiz ekipmanları direktiflerinin temel zorunluluklarına uyumlu olduğunu beyan eder. Avrupa Birliği (CE) uygunluk açıklamasının tam metnine aşağıdaki adresten ulaşılabilir: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, Yönetmeliğe bağlı düzenlemeler sorumlusu, Cluses

1.10. Destek

Mekanizmanın montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınız olabilir.

Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımızı cevaplandırmak için her türden sorularınızı beklemektedir.

İnternet: www.somfy.com

2. ÜRÜN TANIMI

2.1. Uygulama alanı

Bu motor düzeneği sadece konutlarda kullanılmak amacıyla maksimum 2000 kg ağırlığında ve maksimum 20 m uzunluğunda bir sürgülü büyük kapının donatılmasına yönelik olarak tasarlanmıştır.

2.2. Kitin içeriği - Şekil 1

İşaret	Sayı	Tanım
1	1	ELIXO 2000 230V RTS motor
Sabitleme kiti:		
2	1	Metal plaka
3	16	Somun
4	4	Tirfon vida
5	2	Çevrim sonu ayağı
6	4	Flanş
7	2	Kablo tutucusu
8	4	Kablo tutucusu vidası
9	2	Anahtar
10	2	Uzaktan kumanda*

* Uzaktan kumandaların modelleri ve sayıları paketlere göre değişiklik gösterebilir.

2.3.Ürün tanımı - Şekil 2

İşaret	Tanım
1	Kapak
2	Motor
3	Kumanda ünitesi
4	Kondansatör
5	Çevrim sonu grubu
6	Dişli
7	Kilit açma mekanizması
8	Koruyucu kapaklar

2.4.Ölçüler - Şekil 3

2.5.Standart montaj - Şekil 4

İşaret	Tanım
1	Motor
2	Kremayer
3	Fotoseller
4	Turuncu flaşör
5	Anahtarlı kontak
6	Aktif otomatik testli engel algılayıcı

3.MONTAJ

3.1.Montaj için ön koşul

3.1.1.Zemindeki durdurma dayanakları

Kapının kılavuz rayından çıkmasını engellemek için kapının açılması ve kapanma sırasında görev yapacak ve zemine sağlam bir şekilde sabitlenmiş mekanik durdurucular ile donatılmış olması gerekir. Bu durdurucular, kapının elektriksel olarak durdurulduğu noktanın birkaç santimetre ilerisine konumlandırılmış olmalıdır.

3.1.2.Motor düzeneklerinin yeri

Motorun sabitlenmesi için ayarlanan konum, kapının kilidinin manuel olarak açılmasını kolaylıkla ve doğru şekilde gerçekleştirilebilmesine olanak sağlamalıdır.

3.2.Montaj aşamaları - Şekil 5'ten 11'e kadar

⚠ Dikkat

Montaj sırasında motorun kavramasının açık kalması gerekir.

3.2.1.Motorun kilidinin açılması - Şekil 15

- 1) Anahtarı sola doğru çeyrek tur çeviriniz.
- 2) Kilit açma kolunu sağa doğru çeviriniz.

3.2.2.Sabitleme plakasının montajı - Şekil 5

ⓘ Birlikte verilen motor sabitleme kiti beton bir zemin için öngörülmüştür. Farklı tiplerde zeminler için uygun sabitleme yöntemleri kullanınız.

- 1) Tirfon vidaları sabitleme plakasının "A" ile işaretlenmiş deliklere yerleştiriniz.
- 2) Verilen mesafe değerlerine göre delme şablonunun konumlandırılması:
 - kapıya paralel olacak şekilde,
 - dişli işareti kapı tarafına gelecek şekilde,
 - kremayer ön kısmından indirilen şekül noktası 20 mm kaydırılır (kremayer bir muhafaza ile kapatılmış ise ölçüm işleminin çıkış noktası olarak muhafazayı değil dişlinin kendisini alınız),
 - geçişi engellemeyeceği ve ayrıca kapının tam olarak açılıp kapanmasını sağlayacağı şekilde ayarlayınız.

- 3) Elektrik bağlantılarının geçişi için öngörülen esnek hortumları sabitleme plakasından taşacak şekilde bırakınız.
- 4) Su terazisi ile sabitleme plakasının dengede olmasını sağlayınız.

3.2.3.Motorun sabitlenmesi - Şekil 6 ve 7

- 1) Her tirfon vidaya temelden en az 29 mm yukarıda olacak şekilde bir M10 somunu yerleştiriniz böylece montaj sonrasında gerekirse motorun seviyesini düşürme olanağı sağlanır veya daha sonra kremayer ile dişli arasındaki boşluğun ayarlanması işlemleri mümkün olur.
- 2) Her tirfon vida çifti üzerine bir flanş 6 yerleştiriniz ve bir su terazisi ile her iki yönden de düzlemsel olmasını sağlayınız.
- 3) Motor kapağını ve bütün motor muhafazalarını sökünüz.
- 4) Dişli kapı tarafına gelecek şekilde motoru dört tirfon vida üzerine konumlandırınız.
- 5) Üst iki flanş 6 yerleştiriniz ve dört somunu takınız fakat iyice sıkmayınız.
- 6) Motoru kapıya doğru itiniz.
- 7) Dişlinin, kremayerin altına düzgün şekilde konumlandırıldığından emin olunuz.
- 8) Motorun ve/veya kremayerin yüksekliğini, kremayer ile dişli arasında 2 mm'lik boşluk olacak şekilde ayarlayınız.
- ⓘ Bu ayar, dişlinin ve kremayerin zamanından önce eskimesini önlemek için önemlidir; dişli kapının ağırlığını taşıyamamalıdır.
- 9) Aşağıdakileri kontrol ediniz:
 - ayar somunlarının hepsinin sabitleme plakasıyla temas halinde olduğunu,
 - kapının doğru şekilde hareket ettiğini,
 - kremayer ile dişli arasındaki boşluğun kapının hareket mesafesi boyunca çok fazla değişmediğini.
- 10) Motoru sabitlemek için her tirfon vidaya takılmış olan somunu vidalayınız.

3.2.4.Çevrim sonu ayaklarının sabitlenmesi- Şekil 8

- 1) Kapıyı açık konuma getirmek için manuel olarak hareket ettiriniz.
- 2) Bir ayağı, motor çevrim sonu kantağını hareket ettirecek şekilde kremayer üzerine konumlandırınız.
- 3) Ayağı kremayer üzerine sabitleyiniz.
- 4) Kapıyı kapalı konuma getirmek için manuel olarak hareket ettiriniz, daha sonra ikinci ayağı kremayer üzerine sabitlemek için 2. ve 3. etapları tekrarlayınız.

3.2.5.Bir engel algılayıcının bağlanması - Şekil 9

Tehlike

⚠ Montajın yürürlükte olan normlara uygunluğunun sağlanması için mutlaka otomatik olarak kendini test edebilen aktif bir engel algılayıcının bağlanması zorunludur.

Aktif otomatik testli engel algılayıcı ref. 9019611.

3.2.6.Şebeke beslemesine bağlama - Şekil 10

Uyarı

- Dış ortamda kullanım için 3x1,5 mm² değerlerinde bir kablo kullanınız (en azından H07RN-F tipi).
- Zorunlu olarak cihazla birlikte verilen kablo tutucularını kullanınız.
- Tüm düşük gerilim kablolarının 100 N kuvvetinde bir gergiye dayanıklı olduğunu kontrol ediniz. Bu gergi kuvveti uygulandığında iletkenlerin yerlerinden oynamadığını kontrol ediniz.

- 1) Nötr kablosunu motorun elektronik bağlantı yuvasındaki N kutbuna bağlayınız.
- 2) Faz kablosunu motorun elektronik bağlantı yuvasındaki L kutbuna bağlayınız.
- 3) Topraklama kablosunu motor flanşına bağlayınız.

4. DEVREYE ALMA

4.1. Parametreler menüsünde gezinme

Tuşlar	Fonksiyon
OK	<ul style="list-style-type: none"> 2 defa basarak parametreler menüsüne giriş 1 defa basarak onaylama: <ul style="list-style-type: none"> - bir parametrenin seçilmesi - bir parametrenin değeri
+ VEYA -	Parametre listesinde gezinme Bir parametre değerinin değiştirilmesi
+ VE -	Parametreler menüsünden çıkış

4.2. Uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 11

- 1) Kumanda ünitesinin **PROG** tuşuna 2 saniye basınız. Gösterge ışığı sabit yanmaya başlar.
 - 2) Bariyeri açmasını istediğiniz uzaktan kumanda tuşuna basınız. Gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.
- i** Daha önceden hafızaya alınmış bir kanal için bu uygulamanın gerçekleştirilmesi kanalın silinmesine neden olur.
- i** Uzaktan kumanda kayıt edilmeden programlama modundan çıkmak için kumanda ünitesinin **PROG** tuşuna kısa süreli basınız.

4.3. Kapının açılma yönü - Şekil 12

Fabrikasyon ayarı olarak ilk defa akım verilmesi sırasında kapının açılması gerekir.

Eğer kapı kapanıyorsa aşağıdaki prosedürü uygulayınız.

- 1) **OK** tuşuna 2 defa basınız.
- 2) **LOGIC** menüsüne erişinceye kadar - tuşuna basınız
- 3) **OK** tuşuna basınız.
- 4) **OPEN IN OTHER DIRECT** parametresine erişinceye kadar - tuşuna basınız.
- 5) **OK** tuşuna basınız.
- 6) **001**'i seçmek için - üzerine basınız.
- 7) **OK** tuşuna basınız. Açılma yönü değiştirilmiş olur.
- 8) Parametreler menüsünden çıkmak için + ve - tuşlarına basınız.

4.4. Kapının hareket mesafesinin otomatik öğretme işlemi - Şekil 13

Dikkat
Otomatik öğretme işlemi sırasında motorun kilitlenmesi gerekir.

Tehlike
Otomatik öğretme işlemi sırasında engel algılama fonksiyonu işlevsel değildir.
Tesisatçı zorunlu olarak kapının hareketlerini izlemekle ve insanları kapının uzağında tutmakla yükümlüdür.

- 1) **OK** tuşuna 2 defa basınız.
- 2) **AUTOSET** parametresine erişinceye kadar - tuşuna basınız.
- 3) Otomatik öğretme işlemini başlatmak için "**OK**" üzerine basınız. Otomatik öğretme işlemi sırasında arabirimde "... .." mesajı görüntülenir. Kapı belirli sayıda değişken çevrim gerçekleştirir.

Arabirimde OK mesajı görüntülenmeden kapının hareketlerine herhangi bir müdahalede bulunmayınız.

- i** Otomatik öğretme işlemi sırasında, fotosellerin ışın demetinde bir kesilme oluşması mutlaka engellenmeli ve **START** ve **STOP** kumandaları veya kumanda arabirimindeki kumandalar kesinlikle kullanılmamalıdır.

- 4) Parametreler menüsünden çıkmak için + ve - tuşlarına basınız.

Otomatik öğretme işlemi tamamlandıktan sonra kumanda ünitesi, tork değerlerini, yavaşlama mesafelerini ve optimum çalışma sürelerini otomatik olarak ayarlar.

Uyarı



Montaj işleminin sonunda, engel algılama uygulamasının zorunlu olarak EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu kontrol edilmelidir.

5. KULLANIM

5.1. Uzaktan kumandaların standart kullanımı - Şekil 14

5.2. Motorun kilitlenmesi / kilidinin açılması - Şekil 15



Dikkat

Bu işlem devrede elektrik yokken yapılmalıdır.

5.3. Engel algılamanın çalışması

Açılma veya kapanma sırasında bir engel algılanması kapının durmasına ve sonra geri çekilmesine neden olur.

5.4. Kullanıcıların eğitilmesi

Bu kapının tam bir güvenlik içinde çalıştırılması (standart kullanım ve kilit açma prensibi) ve zorunlu periyodik kontroller konularında tüm kullanıcıların eğitilmeleri gerekir.

6.ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANMASI

Tehlike



Çevre elemanlarına müdahale etmeden önce motorun elektrik beslemesini kesiniz.

6.1.Genel kablo tesisatı planı - Şekil 10

	Uç	Tanım	Tanım	
Besleme	L	Faz	Monofaze besleme 220-230V ~ 50/60 Hz	
	N	Nötr		
	GND	Toprak		
Motor	4	M (Kahverengi)	Motor bağlantısı	
	5	B (Mavi)		
	6	N (Siyah)		
Aux	7	LIGHT 230V	Turuncu flaşör 230 V, 40 W maks	
	8			
	9	Kuru kontak (Maks 24V 0,5A)		Konfigüre edilebilir çıkış AUX3 Bakınız "7.2. Parametreler listesi"
	10			
Çevrim sonu	12	+ REF SWE	Ortak	
	13	SWC	Kapanma çevrim sonu (NC)	
	14	SWO	Açılma çevrim sonu (NC)	
Aksesuar besleme	15	0 V	Aksesuar besleme çıkışı	
	16	24 V		
	17	Test		Test edilmiş güvenlik tertibatlarının besleme çıkışı (fotoseller ve engel algılayıcı vericisi) Sadece bir hareket sırasında aktif çıkış
Kumandalar	18	COM	Ortak girişler START ve PED	
	19	START	TOTAL kumanda girişi (NO)	
	20	PED	YAYA kumanda girişi (NO)	
	21	COM	OPEN ve CLOSE ortak girişler	
	22	OPEN	Sadece AÇILMA kumandası girişi (NO)	
	23	CLOSE	Sadece KAPANMA kumandası girişi (NO)	
Güvenlikler	24	COM	STOP, PHOT OPEN ve PHOT CLOSE ortak girişleri	
	25	STOP	Acil duruş	
	26	PHOT OPEN	Açılmada etkin fotoseller için kuru kontak (NC)	
	27	Kullanılmıyor		
	28	PHOT CLOSE	Kapanmada etkin fotoseller için kuru kontak (NC)	
	29	Kullanılmıyor		
	30	COM	BAR ortak giriş	
	31	BAR	Açılmada ve kapanmada etkin engel algılayıcı için kuru kontak	
	32	Kullanılmıyor		
		Y	Anten iç ucu	Anten
	#	Örgü kablo		

6.2.Çeşitli çevre elemanlarının tanımı

6.2.1. Fotosel

Otomatik test olmadan

Açılmada etkin - Şekil 16

Kapanmada etkin - Şekil 17

Otomatik test ile

Açılmada etkin - Şekil 18

Kapanmada etkin - Şekil 19

6.2.2. Turuncu flaşör - Şekil 20

6.2.3. Anten - Şekil 21

7.GELİŞMİŞ PARAMETRELEME

7.1.Parametreleme modunda gezinme

Tuşlar	Fonksiyon
OK	<ul style="list-style-type: none"> • 2 defa basarak parametreler menüsüne giriş • 1 defa basarak onaylama: <ul style="list-style-type: none"> - bir parametrenin seçilmesi - bir parametrenin değeri
+ VEYA -	Parametre listesinde gezinme Bir parametre değerinin değiştirilmesi
+ VE -	Parametreler menüsünden çıkış

7.2.Parametreler listesi (menüler ve alt menüler)

Tablodaki **koyu renkli değerler varsayılan değerleri** göstermektedir.

Menü	Alt menü	Değer	Tanım
PARAM	OPEN WORK.T	5 ile 300 arası (5)	Açılmada maksimum çalışma süresi (saniye) Otomatik öğretim işlemi sırasında otomatik olarak ayarlanır
	CLS WORK.T	5 ile 300 arası (5)	Kapanmada maksimum çalışma süresi (saniye) Otomatik öğretim işlemi sırasında otomatik olarak ayarlanır
	TCA	0 ile 180 arası (40)	Otomatik kapanma zamanlaması
	OP.DIST. SLOUD	0 ile 99 arası (2)	Toplam hareket mesafesinin yüzdesi olarak açılma sırasında yavaşlama mesafesi (%) 50 cm'den daha düşük ise otomatik öğretim sırasında otomatik olarak ayarlanır
	CL.DIST. SLOUD	0 ile 99 arası (2)	Toplam hareket mesafesinin yüzdesi olarak kapanma sırasında yavaşlama mesafesi (%) 50 cm'den daha düşük ise otomatik öğretim sırasında otomatik olarak ayarlanır
	PARTIAL OPENING	10 ile 50 arası (20)	Toplam hareket mesafesinin yüzdesi olarak yaya açılmasının mesafesi (%)
	OP.FORCE	1 ile 99 arası (99)	Açılma sırasında kapı tarafından uygulanan kuvvet (%) Otomatik öğretim işlemi sırasında otomatik olarak ayarlanır
	CLS.FORCE	1 ile 99 arası (99)	Kapanma sırasında kapı tarafından uygulanan kuvvet (%) Otomatik öğretim işlemi sırasında otomatik olarak ayarlanır
OP.SLWD. FORCE	1 ile 99 arası (99)	Açılma sırasında yavaşlama aşamasında kapı tarafından uygulanan kuvvet (%) Otomatik öğretim işlemi sırasında otomatik olarak ayarlanır	
	CLS.SLWD. FORCE	1 ile 99 arası (99)	Kapanma sırasında yavaşlama aşamasında kapı tarafından uygulanan kuvvet (%) Otomatik öğretim işlemi sırasında otomatik olarak ayarlanır
BRAKE	0 ile 99 arası (0)	Yavaşlama aşamasında frenleme (%)	
	TCA	0 1	Otomatik kapanma aktif değil Otomatik kapanma aktif
	FAST CLS.	0 1	Hızlı kapanma aktif değil Hızlı kapanma aktif : konfigüre edilmiş otomatik kapanma zamanlamasının sona ermesini beklemeden fotosellerin boş kalmasının 3 saniye ardından kapanma
STEP-BY-STEP MOVEMENT	0	Sıralı Uzaktan kumandanın tuşuna her basıldığında motor (başlangıç konumu: kapalı kapı) aşağıdaki çevrime göre çalışır: açılma, durma, kapanma, durma, açılma ...	Aşağıdaki LOGIC parametre ayarı ile: TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0
Sıralı + otomatik kapanma zamanlaması Otomatik kapalı modda çalışması, sadece otomatik olarak kendini test edebilen fotoseller monte edilmiş olması halinde mümkündür (bakınız şekil 19) Otomatik kapanma zamanlaması ile ardışık modda: • kapının kapanması, PARAM / TCA menüsünden programlanan zamanlama süresinin ardından otomatik olarak gerçekleşir • uzaktan kumandanın tuşuna basılmasıyla devam eden açılma hareketi yarıda kesilir ve programlanan zamanlama süresinin tamamlanmasından sonra kapının kapanması otomatik olarak gerçekleşir • uzaktan kumandanın tuşuna basılmasıyla devam eden kapanma hareketi yarıda kesilir ve sonrasında kapının kapanması otomatik olarak gerçekleşmez.			Aşağıdaki LOGIC parametre ayarı ile: TCA = 1 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0

Uyarı

Parametrelerden herhangi birinde değişiklik yapılması durumunda, zorunlu olarak engel algılamamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğu bir tesisatçı tarafından kontrol edilmelidir. Gerekli olması halinde bir engel algılayıcı monte ediniz ve uygunluğun sağlandığını kontrol ediniz.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin büyük kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

Menü	Alt menü	Değer	Tanım
		1	<p>Yarı otomatik</p> <ul style="list-style-type: none"> açılma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması kapının hareketinin durdurulmasını sağlar kapanma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması yeniden açılmaya yol açar <p>Otomatik</p> <p>Otomatik modda kapının son konumu, her zaman kapalı konum olacaktır.</p> <p>Otomatik kapalı modda çalışması, sadece otomatik olarak kendini test edebilen fotoseller monte edilmiş olması halinde mümkündür (bakınız şekil 19).</p> <ul style="list-style-type: none"> kapının kapanması, PARAFIT / TCA menüsünden programlanan zamanlama süresinin ardından otomatik olarak gerçekleşir açılma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılmasının herhangi bir etkisi olmaz kapanma sırasında uzaktan kumandanın tuşuna basılması yeniden açılmaya yol açar zamanlama sürüyorken fotosellerin algılama alanında bir engel mevcut ise, fotosellerin engel algılaması sona erdikten sonra zamanlama yeniden başlatılır <p>Otomatik + fotosellerin engellenmesi</p> <p>Kapının açılmasından sonra fotosellerden geçiş (kapama güvenliği) kısa bir zamanlamanın ardından kapanmaya neden olur (3 saniye sabit).</p> <p>Fotosellerin önünden geçiş gerçekleşmediyse, PARAFIT / TCA menüsünden programlanmış olan kapanma zamanlamasının tamamlanmasından sonra kapı otomatik olarak kapanır.</p>
		2	Kullanılmıyor
PRE-ALARM		0	Hareket öncesinde uyarı olmadan
		1	Hareketten önce 3 sn'lik uyarı ile
HOLD-TO-RUN		0	Tek hareketle çalışma
		1	"Emniyet kumandası" çalışma <ul style="list-style-type: none"> Giriş 19 OPEN UP olarak konfigüre edilmiş Giriş 20 CLOSE UP olarak konfigüre edilmiş <p>Sürdürülen eylem ile yönetim</p>
IBL OPEN		0	Radio frekansında konfigüre edilmiş girişlere yapılan eylem açılma sırasında uygulamaya konur
		1	Radio frekansında konfigüre edilmiş girişlere yapılan eylem açılma sırasında uygulamaya konmaz
IBL TCA		0	Radio frekansında konfigüre edilmiş girişlere yapılan eylem TCA açılması sırasında uygulamaya konur
		1	Radio frekansında konfigüre edilmiş girişlere yapılan eylem TCA duraklaması sırasında uygulamaya konmaz
OPEN IN OTHER DIRECT.		0	Kapının sağa doğru açılma yönü
		1	Kapının sola doğru açılma yönü
SAFE 1		2	Fotosellerin güvenlik girişi sadece açılma sırasında otomatik test olmadan aktif durumda
		3	Fotosellerin güvenlik girişi sadece açılma sırasında otomatik test ile aktif durumda
SAFE 2		4	Fotosellerin güvenlik girişi sadece kapanma sırasında otomatik test olmadan aktif durumda
		5	Fotosellerin güvenlik girişi sadece kapanma sırasında otomatik test ile aktif durumda
SAFE 3		6	Engel algılayıcıların güvenlik girişi otomatik test olmadan aktif durumda
		7	Engel algılayıcıların güvenlik girişi otomatik test ile aktif durumda
ALX 3 (Yardımcı 3)		1	Kapı açık gösterge ışığı çıkışı Kapının açılması sırasında ve açık olduğu sürece kontak kapalı, kapanma sırasında aralıklarla kapalı ve kapının kapalı olduğu sırada ise kontak açık
		2	Refakat Aydınlatması kumandası çıkışı Son hareketin üzerinden 90 sn geçtikten sonra kontak kapalı
DEFAULT LANGUAGE			Kumanda ünitesinin fabrika ayarları konfigürasyonuna dönüş
		ITA	
		FRA	
		DEU	
		ENG	Varsayılan değer
		ESP	
AUTOSET			Kapının hareket mesafesini otomatik öğretme işleminin başlatılması
STAT	VERS		Kumanda ünitesinin yazılım versiyonu
	N. CYCLES		Çevrim sayısı (yüzler olarak)

Aşağıdaki LOGIC parametre ayarı ile:
TCA = 0
IBL OPEN = 0
IBL TCA = 0

Aşağıdaki LOGIC parametre ayarı ile:
TCA = 1
IBL OPEN = 1
IBL TCA = 1

Aşağıdaki LOGIC parametre ayarı ile:
TCA = 1
IBL OPEN = 1
IBL TCA = 1
FAST CLS. = 1



Dikkat

Güvenlik tertibatları aktif değil

Dikkat

Arabirimin görüntülenme dilini değiştirmeyiniz.

Montaj kılavuzunda menülerin ve alt menülerin isimleri sadece İngilizce olarak düzenlenmiştir.

7.3.Yaya açılma fonksiyonu için 2 veya 4 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması - Şekil 22

- 1) Kumanda ünitesinin **PROG** tuşuna 2 saniye basınız.
Gösterge ışığı sabit yanmaya başlar.
- 2) **PROG** tuşuna ikinci defa basınız.
Gösterge ışığı yavaşça bir defa yanıp söner.
- 3) Kapının yaya için açılmasına kumanda edecek uzaktan kumanda tuşuna basınız.
Gösterge ışığı yanıp sönmeye başlar, uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

8.UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

8.1.Ayarların silinmesi - Şekil 23

Dikkat

△ Ayarların silinmesi halinde, parametrelerin değerleri fabrika ayarlarına dönmüş olur. Kapının açılma yönünün yeniden ayarlanması ve bir otomatik öğretim işleminin gerçekleştirilmesi çok önemlidir.

- 1) Kumanda ünitesi menüsünden **DEFAULT** seçeneğini seçiniz.
- 2) Kumanda ünitesinin fabrika ayarları konfigürasyonuna dönüşü onaylamak için kumanda ünitesinin **OK** tuşuna basınız.

8.2.Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 24

Kumanda ünitesinin **PROG** tuşuna 7 saniye süresince basınız.

Gösterge ışığı aralıklarla yanıp sönmeye başlar, tüm uzaktan kumandalar silinmiştir.

9.TEŞHİS VE ARIZA GİDERME

9.1.Teşhis

Kod	Tanım	Yorum
STRE	Harici radyo frekans Start girişi aktivasyonu	
OPEN	OPEN girişi aktivasyonu	
CLS	CLOSE girişi aktivasyonu	
PED	PED girişi aktivasyonu	
STOP	STOP girişi aktivasyonu	
PHOP	Açılma sırasında etkin fotoselli üniteler girişi aktivasyonu	
PHCL	Kapanma sırasında etkin fotoselli üniteler girişi aktivasyonu	
BAR	Engel algılayıcı girişi aktivasyonu	
SLJC	Motorun kapanma çevrim sonu girişinin aktivasyonu	
SLJO	Motorun açılma çevrim sonu girişinin aktivasyonu	
SET	Otomatik öğretim işlemi gerçekleştiriliyor	
ER02	Engel algılayıcı otomatik testinin başarısız	Bağlantıyı ve/veya parametre ayarını kontrol ediniz.
ER03	Açılma sırasında etkin fotosellerin otomatik testi başarısız	Bağlantıyı ve/veya parametre ayarını kontrol ediniz.

Kod	Tanım	Yorum
ER04	Kapanma sırasında etkin fotosellerin otomatik testi başarısız	Bağlantıyı ve/veya parametre ayarını kontrol ediniz.
ER1X*	Kartın fiziksel testinde hata	Motor üzeri bağlantıları kontrol ediniz. Kartta fiziksel sorunlar, Somfy'ye başvurunuz.
ER3X*	Engel algılama	Bir engelin mevcut olup olmadığını kontrol ediniz.
ER7X*	Sistem denetimi kontrolünde dahili arıza	Kartın akımını kesiniz ve ardından tekrar akım veriniz. Sorunun devam etmesi halinde Somfy'ye başvurunuz.

*X = 0, 1,, 9, A, B, C, D, E, F

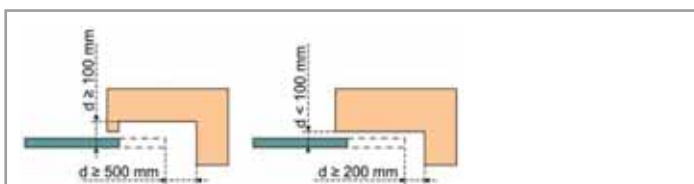
10. TEKNİK ÖZELLİKLER

Şebeke beslemesi	220-230 Vac 50/60 Hz
Çekilen güç	750 W
Maksimum tork	40 Nm
Hız	9 m/dk
Kapı kanadının maksimum ağırlığı	2000 kg
Kapı kanadının maksimum uzunluğu	20 m
Yağlama	ERGOIL yağ banyosu
Manuel hareket	Kişisel anahtar ile kilit açma
İklimsel kullanım şartları	- 20 ° C / + 55 ° C - IP 44
Gürültü	< 70 dBA
Radyo frekansı))) 433,42 MHz < 10 mW
Hafızaya alınabilecek kanal sayısı	128

نواحی خطرساز: چه اقداماتی برای رفع آن ها باید انجام داد؟

ناحیه ۱ خطر له شدگی در هنگام بسته شدن	محافظةت به وسیله حسگر (های) لبه. الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد. در حالت عملکرد در بسته شدن اتوماتیک، سلول‌های فتوالکتریک را نصب کنید، به دفترچه راهنمای نصب رجوع کنید.
ناحیه ۲ خطر بریدگی و له شدگی در هنگام باز شدن با قسمت پایین درب	محافظةت به وسیله حسگر (های) لبه. الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد. هر روز اندازه ≤ 20 میلیمتر را حذف کنید.
ناحیه ۳ خطر له شدگی در هنگام باز شدن با قسمت ثابت مجاور احتمالی	محافظةت به وسیله حسگر (های) لبه. الزاماً تأیید کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد. محافظةت توسط فاصله‌های ایمنی (به شکل 1 رجوع کنید).
ناحیه ۴ خطر گیر کردن و پس از آن له شدن بین ریل‌های بلبرینگ و غلتک‌ها	کلیه لبه‌های برنده را از ریل‌های هدایتگر را حذف کنید. هر روز ≤ 8 میلیمتر بین ریل‌ها و غلتک‌ها را حذف کنید.
ناحیه ۵ خطر جابه‌جایی و سپس له شدن در قسمت اتصال چرخ دنده و دنده شانه‌ای	هر روز ≤ 8 میلیمتر فاصله بین چرخ دنده و دنده شانه‌ای حذف کنید.

اگر درب در حالت کنترل ثابت است یا ارتفاع ناحیه خطرساز بیشتر از ۲,۵ متر نسبت به زمین یا در هر سطحی دارای دسترسی داریم می‌باشد، احتیاج به هیچ گونه محافظی نیست.



شکل 1 - فاصله ایمنی

۵-۱ نصب تجهیزات الکتریکی

خطر

نصب جریان برق باید مطابق با استانداردهای رایج کشوری که در آن محصول نصب می‌شود و توسط فرد متخصص انجام شود.

هشدار

هر گونه استفاده از این محصول غیر از موارد تعریف شده در این دفترچه ممنوع است (به پاراگراف "زمینه استفاده" راهنمای نصب مراجعه کنید).

استفاده از کلیه تجهیزات یا قطعات توصیه نشده توسط سامفی ممنوع است و ایمنی افراد قابل تضمین نخواهد بود.

سامفی هیچ گونه مسؤلیتی در قبال استفاده‌های غیر مجاز یا عدم رعایت دستورالعمل‌های مندرج در این دفترچه راهنما نداشته و ضمانت‌نامه محصول از درجه اعتبار ساقط خواهد شد.

در صورت بروز تردید هنگام نصب موتور یا برای کسب اطلاعات بیشتر، به سایت اینترنتی www.somfy.com مراجعه کنید.

در صورت تحول استانداردها یا موتورها، این دستورالعمل‌ها می‌توانند اصلاح شوند.

۳-۱ بررسی‌های اولیه

۱-۳-۱ محدوده محل نصب

توجه

روی موتور آب نپاشید.

موتور را در محیط قابل اشتعال نصب نکنید.

بررسی کنید بازه دمایی درج شده بر روی موتور با محل نصب مطابقت دارد.

۲-۳-۱ وضعیت دربی که موتور باید بر روی آن نصب شود

قبل از نصب موتور، بررسی کنید که:

- درب در شرایط مکانیکی صحیح قرار دارد
- درب در هر جهتی باشد ثابت است
- سازه‌های نگهدارنده درب امکان نصب محکم موتور را فراهم می‌کنند. در صورت لزوم آن‌ها را تقویت کنید.
- درب با نیروی کمتر از ۱۵۰ نیوتن به خوبی بسته و باز می‌شود.

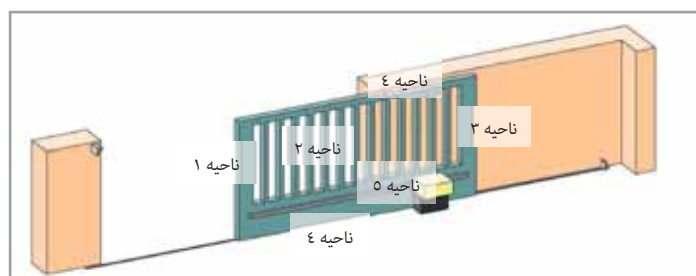
۴-۱ اجتناب از خطرات

هشدار

اجتناب از خطرات - موتور درب کشویی جهت استفاده در منازل

اطمینان حاصل کنید که در طول عمل باز شدن، بین قسمت‌های متحرک و قسمت‌های ثابت مجاور، نواحی خطرساز (له شدن، بریده شدن، گیر کردن) وجود نداشته باشد.

برچسب‌های هشدار در مقابل له شدگی را در یک محل قابل دید یا در نزدیکی تجهیزات کنترل ثابت نصب کنید.







نسخه ترجمه شده دفترچه راهنما

فهرست

5	۰- استفاده	1	۱- دستورالعمل‌های ایمنی
5	۱-۰ استفاده استاندارد از ریموت کنترل‌ها - شکل 14	1	۱-۱ هشدار - دستورالعمل‌های مهم ایمنی
5	۲-۰ فعال/غیرفعال کردن موتور - شکل 15	1	۲-۱ مقدمه
5	۳-۰ عملکرد تشخیص مانع	2	۳-۱ بررسی‌های اولیه
5	۴-۰ آموزش استفاده کنندگان	2	۴-۱ اجتناب از خطرات
6	۶- اتصال تجهیزات جانبی	2	۵-۱ نصب تجهیزات الکتریکی
6	۱-۶ نقشه کلی کابل‌کشی - شکل 10	3	۶-۱ احتیاط‌های مربوط به پوشش
6	۲-۶ مشخصات تجهیزات مختلف	3	۷-۱ دستورالعمل‌های ایمنی مرتبط با نصب
7	۷- تنظیم پارامترهای پیشرفته	3	۸-۱ تجهیزات ایمنی
7	۱-۷ مرور در حالت تنظیم پارامترها	3	۹-۱ مقررات
7	۲-۷ فهرست پارامترها (منوها و منوهای فرعی)	3	۱۰-۱ پشتیبانی
9	۳-۷ ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های ۲ یا ۴ دکمه برای عبور عابر پیاده - شکل 22	3	۲- توصیف محصول
9	۸- حذف ریموت کنترل‌ها و کلیه تنظیمات از حافظه	3	۱-۲ زمینه استفاده
9	۱-۸ حذف تنظیمات - شکل 23	3	۲-۲ محتویات کیت - شکل 1
9	۲-۸ حذف ریموت کنترل‌های ثبت شده در حافظه - شکل 24	4	۳-۲ توصیف محصول - شکل 2
9	۹- عیب‌یابی و رفع عیب	4	۴-۲ ابعاد - شکل 3
9	۱-۹ عیب‌یابی	4	۵-۲ نوع تجهیزات - شکل 4
9	۱۰- مشخصات فنی	4	۳- نصب
		4	۱-۳ پیش‌نیازهای نصب
		4	۲-۳ مراحل نصب - شکل 5 تا 11
		5	۴- راه اندازی
		5	۱-۴ مرور در منوی پارامترها
		5	۲-۴ ثبت در حافظه ریموت کنترل‌ها - شکل 11
		5	۳-۴ جهت باز شدن درب - شکل 12
		5	۴-۴ برنامه ریزی خودکار مسیر حرکت درب - شکل 13

کلیات

دستورالعمل‌های ایمنی

خطر	
به محض وجود خطر منتهی به خطر مرگ یا جراحت‌های جدی، این علامت نشان داده می‌شود.	
هشدار	
خطری را که امکان دارد به مرگ یا جراحت‌های جدی منجر شود، هشدار می‌دهد.	
احتیاط	
خطری را که ممکن است منجر به جراحت‌های سبک یا نسبتاً جدی شود، هشدار می‌دهد.	
توجه	
خطری را که امکان آسیب زدن یا از بین بردن محصول شود، هشدار می‌دهد.	

دفترچه راهنمای استفاده، نصاب باید الزاماً آموزش‌های لازم را به کلیه استفاده کنندگان ارائه نماید.

راهنمای استفاده و راهنمای نصب باید به استفاده کننده نهایی تحویل داده شود. نصاب باید به روشنی به استفاده کننده نهایی توضیح دهد که نصب، تنظیم و نگهداری سیستم اتوماسیون باید توسط یک فرد متخصص در زمینه موتور و اتوماسیون منازل صورت پذیرد.

۲-۱ مقدمه

۱-۲-۱ اطلاعات مهم

این محصول موتور مخصوص درب کشویی، جهت استفاده در منازل مطابق با آنچه در استاندارد EN 60335-2-103 مشخص شده است، می‌باشد. هدف از این دستورالعمل‌ها، تضمین استانداردهای مقرر و همچنین الزامات ایمنی اشیاء و اشخاص است.

۱- دستورالعمل‌های ایمنی

خطر 

نصب و تنظیم موتور باید توسط یک نصاب حرفه‌ای موتورها و سیستم‌های اتوماسیون منازل، مطابق با قوانین کشوری که در آن دستگاه نصب می‌شود، انجام پذیرد.

عدم رعایت این دستورالعمل‌ها می‌تواند باعث وارد آمدن صدمات جدی به افراد شود، به طور مثال له شدن توسط درب.

۱-۱ هشدار - دستورالعمل‌های مهم ایمنی

هشدار 

رعایت کلیه این دستورالعمل‌ها جهت ایمنی افراد بسیار مهم است زیرا نصب اشتباه یک دستگاه می‌تواند جراحت‌های جدی را به دنبال داشته باشد. از این دستورالعمل‌ها نگهداری کنید.

جهت تضمین استفاده از موتور در ایمنی کامل و مطابق با

۳-۲ توصیف محصول - شکل 2

1	درپوش
2	موتور
3	واحد کنترل
4	خازن
5	گروه انتهای مسیر
6	چرخ دنده
7	مکانیزم قفل کردن
8	روکش‌های محافظ

۴-۲ ابعاد - شکل 3

۵-۲ نوع تجهیزات - شکل 4

1	موتور
2	دنده شانه‌ای
3	سلول‌های فتوالکتریک
4	چراغ نارنجی
5	سوئیچ کلیدی
6	حسگر لبه فعال با تست خودکار

۳- نصب

۱-۳ پیش نیازهای نصب

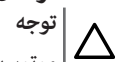
۱-۱-۳ متوقف کننده‌های زمینی

برای پیشگیری از خارج شدن درب از ریل هدایتگر، درب باید مجهز به متوقف کننده‌های زمینی در باز شدن و بسته شدن که به صورت محکم روی زمین تثبیت شده‌اند باشند. این متوقف کننده‌ها باید چند سانتیمتر دورتر از نقطه توقف الکتریکی درب قرار داده شوند.

۲-۱-۳ محل نصب موتور

موقعیت ایجاد شده برای نصب موتور باید امکان فعال سازی دستی محصول را به شیوه آسان و مطمئن فراهم کند.

۲-۳ مراحل نصب - شکل 5 تا 11



موتور باید هنگام نصب در حالت خلاص باشد.

۱-۲-۳ فعال کردن موتور - شکل 15

- کلید را یک چهارم دور به سمت چپ بچرخانید.
- دستگیره خلاص کن را به سمت راست بچرخانید.

۲-۲-۳ سوار کردن صفحه نصب - شکل 5

i کیت نصب موتور ارائه شده برای یک پایه بتونی در نظر گرفته شده است. برای هر گونه پایه نگهدارنده دیگر، از تجهیزات نصب مناسب آن استفاده کنید.

- پیچ‌های بلند را درون سوراخ‌های "A" صفحه نصب سوار دهید.
- شابلون را با رعایت اندازه‌های داده شده نصب کنید:
 - موازی با درب،
 - با قرار دادن نشانه چرخ دنده به سمت درب،
 - در فاصله ۲۰ میلیمتری از خط عمود دنده شانه‌ای (اگر دنده شانه‌ای به روکش مجهز است، اندازه گیری را خط عمود دنده شانه‌ای انجام دهید، نه از محل روکش)،
 - به شیوه‌ای که مزاحم رفت و آمد نباشد و درب کاملاً باز و بسته شود.
- شیلنگ‌های در نظر گرفته شده برای اتصالات الکتریکی برآمده صفحه نصب را رها کنید.
- بررسی کنید صفحه نصب به خوبی تراز باشد.

۳-۲-۳ نصب موتور - شکل 6 - 7

- یک مهره M10 روی هر پیچ بلند و ضمن رعایت فاصله حداقل ۲۹ میلیمتر قرار دهید تا امکان پایین آوردن موتور در انتهای مرحله نصب فراهم کنید یا برای اینکه بتوانید تنظیم خلاصی بین چرخ دنده و دنده شانه‌ای را انجام دهید.
- یک بست **6** ارائه شده روی هر مجموعه پیچ بلند قرار دهید و، به وسیله یک تراز، صفحه را در دو جهت تنظیم کنید.
- درپوش و روکش‌های محافظ موتور را بردارید.
- موتور را روی چهار پیچ بلند با هدایت چرخ دنده به طرف درب قرار دهید.
- دو بست **6** بالایی را در محل قرار دهید و آنها را با چهار مهره بدون محکم کردن؛ پیچ کنید.
- موتور ر به سمت درب فشار دهید.
- مطمئن شوید که چرخ دنده به طرز صحیح در زیر دنده شانه‌ای قرار گرفته است.
- ارتفاع موتور و/یا دنده شانه‌ای را طوری تنظیم کنید که بین چرخ دنده/دنده شانه‌ای خلاصی حدود ۲ میلیمتر وجود داشته باشد.
- i** این تنظیم به منظور اجتناب از استهلاک زود هنگام چرخ دنده و دنده شانه‌ای مهم است، چرخ دنده نباید وزن درب را تحمل کند.
- بررسی کنید که:
 - مهره‌های تنظیم همه با صفحه نصب در تماس هستند،
 - درب به درستی حرکت می‌کند،
 - خلاصی میان دنده شانه‌ای - چرخ دنده در طول مسیر حرکت درب زیاد تغییر نکند.
- هر یک از مهره‌های روی پیچ بلند را برای تثبیت موتور پیچ کنید.

۴-۲-۳ نصب زبانه‌های انتهای مسیر - شکل 8

- درب را به صورت دستی حرکت دهید تا در موقعیت باز قرار گیرد.
- یک زبانه را طوری روی دنده شانه‌ای قرار دهید که سوئیچ انتهای مسیر موتور را فعال کند.
- زبانه را روی دنده شانه‌ای پیچ کنید.
- درب را به صورت دستی حرکت دهید تا در موقعیت بسته قرار گیرد، سپس برای نصب زبانه دوم بر روی دنده شانه‌ای، مراحل ۲ و ۳ را تکرار کنید.

۵-۲-۳ اتصال یک حسگر لبه - شکل 9

خطر

! جهت انطباق نصب محصول با استانداردهای جاری، تست خودکار برای اتصال حسگر لبه فعال الزامی است.

حسگر لبه با تست خودکار شماره فنی. 9019611.

۶-۲-۳ اتصال به برق - شکل 10

هشدار

- از یک کابل $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ برای مصارف خارجی استفاده کنید (نوع H07RN-F حداقل).
- !** الزاماً از بست‌های کابل ارائه شده استفاده کنید.
- برای کابل‌های فشار ضعیف، مطمئن شوید در مقابل نیروی کشش N 100 مقاومت می‌کند. بررسی کنید که رساناها هنگام انجام کشش حرکت نکرده باشند.

- سیم نول را روی پایه N الکترونیک موتور وصل کنید.
- سیم فاز را به پایه L الکترونیک موتور وصل کنید.
- سیم زمین را روی بست موتور متصل کنید.

۸-۱ تجهیزات ایمنی

⚠️ خطر

جهت انطباق نصب محصول با استانداردها، نصب حسگر لبه فعال با تست خودکار الزامی است.

⚠️ هشدار

در صورت عملکرد در حالت اتوماتیک یا استفاده از کنترلی که در دید نیست، نصب سلول‌های فتوالکتریک الزامی است. موتور اتوماتیک، موتوری است که دست کم در یک جهت بدون فعال‌سازی عمدی توسط استفاده‌کننده عمل کند.

در حالت عملکرد اتوماتیک یا چنانچه درب به معبر عمومی باز می‌شود، مطابق با مقررات کشوری که موتور در آن راه‌اندازی می‌شود، نصب یک چراغ نارنجی می‌تواند الزامی باشد.

۹-۱ مقررات

بدین وسیله سامفی اعلام می‌دارد، محصول توصیف شده در این دفترچه راهنما هنگامی که مطابق این دستورالعمل‌ها مورد استفاده قرار گیرد، با الزامات اساسی بخشنامه‌های معتبر اتحادیه اروپا، به خصوص بخشنامه 2006/42/EC در مورد ماشین‌ها و بخشنامه 2014/53/EU مربوط به تجهیزات رادیویی مطابقت دارد. متن کامل گواهی انطباق محصول اتحادیه اروپا در آدرس اینترنتی زیر در دسترس است: www.somfy.com/ce. آنتوان کرز، مسؤول قوانین و مقررات، کلوز

۱۰-۱ پشتیبانی

شاید با مشکلاتی در نصب موتور خود یا سوالات بدون پاسخ مواجه شوید.

در صورت لزوم با ما تماس بگیرید، متخصصان آماده پاسخگویی به شما هستند.

نشانی اینترنتی: www.somfy.com

۲- توصیف محصول

۱-۲ زمینه استفاده

این موتور منحصراً برای تجهیزات یک درب کشویی با وزن حداکثر ۲۰۰۰ کیلوگرم و طول حداکثر ۲۰ متر، جهت استفاده در منازل در نظر گرفته شده است.

۲-۲ محتویات کیت - شکل ۱

موتور ELIXO 2000 230V RTS	1	1
کیت نصب:		
صفحه فلزی	1	2
مه‌ره	16	3
پیچ بلند	4	4
زبانه انتهای مسیر	2	5
لبه	4	6
بست کابل	2	7
پیچ بست کابل	4	8
کلید	2	9
ریموت کنترل*	2	10

* نوع و تعداد ریموت کنترل‌ها می‌توانند بر حسب محفظه‌ها تغییر کنند.

سیم برق باید انحصاراً به موتور وصل شود و مجهز به محافظ تشکیل شده از موارد زیر باشد:

- یک فیوز یا فیوز خودکار ۱۰ آمپر،
- و سیستم حفاظت دیفرانسیل (۳۰ میلی آمپر).

یک مدار شکن سه قطبی تغذیه باید پیش بینی شود. مدارشکن‌های پیش بینی شده برای قطع تمام قطب‌های دستگاه‌های ثابت باید مستقیم به دو قطب تغذیه متصل شوند و باید بروی تمام قطب‌ها دارای فاصله جداکننده اتصال‌ها باشند تا در شرایط اضافه ولتاژ گروه III قطع کامل برق تضمین شود.

توصیه می‌شود دستگاه به یک صاعقه گیر نصب شود (جریان پسماند حداکثر ۲ کیلوولت).

۱-۵ عبور کابل‌ها

⚠️ خطر

کابل‌های زیر زمینی باید به روکش محافظ با قطر کافی برای عبور کابل موتور و کابل‌های تجهیزات مجهز باشند.

کابل‌های فشار ضعیف که در معرض باد و باران قرار دارند باید حداقل از نوع H07RN-F باشند.

برای کابل‌هایی که دفن نشده‌اند، از یک گرومت که تحمل عبور خودروها را داشته باشد استفاده کنید (شماره فنی 2400484).

۱-۶ احتیاط‌های مربوط به پوشش

زیورآلات خود را هنگام نصب باز کنید (دستبند، زنجیر و غیره).

برای عملیات رسیدگی، سوراخ کاری و جوشکاری از محافظ‌های مناسب استفاده کنید (عینک مخصوص، دستکش، گوشی ضد صدا، و غیره).

۱-۷ دستورالعمل‌های ایمنی مرتبط با نصب

⚠️ خطر

قبل از پایان عملیات نصب، موتور را به برق شهر یا باتری اضطراری را وصل نکنید.

⚠️ هشدار

تغییر هر یک از قطعات موجود در این کیت یا استفاده از قطعه اضافی توصیه نشده در این دفترچه راهنما اکیداً ممنوع است.

مراقب درب در حال حرکت باشید و تا وقتی که نصب به اتمام نرسیده است افراد را دور از محل نگه دارید.

از چسب برای نصب موتور استفاده نکنید.

⚠️ هشدار

هنگام استفاده از تجهیزات خلاص کن دستی مراقب باشید. فعال کردن دستی می‌تواند حرکت کنترل نشده درب را به همراه داشته باشد.

⚠️ توجه

هر گونه تجهیزات کنترل ثابت را در ارتفاع حداقل ۱,۵ متری و در مقابل دید اما به دور از قسمت‌های متحرک نصب کنید.

بعد از نصب اطمینان حاصل کنید که:

- مکانیزم به درستی تنظیم شده است
- تجهیزات خلاص کن دستی به خوبی کار می‌کند
- وقتی درب با مانعی ۵۰ میلیمتر بالاتر از نیمه ارتفاع لنگه درب برخورد می‌کند، موتور جهت خود را عوض می‌کند.

۶- اتصال تجهیزات جانبی

۶-۲ مشخصات تجهیزات مختلف

۶-۲-۱ سلول‌های فتوالکتريک

بدون تست خودکار

فعال در باز شدن- شکل 16

فعال در بسته شدن- شکل 17

با تست خودکار

فعال در باز شدن- شکل 18

فعال در بسته شدن- شکل 19

۶-۲-۲ چراغ نارنجی - شکل 20

۶-۲-۳ آنتن - شکل 21

خطر



جریان برق موتور را قبل از هرگونه عملیات بر روی تجهیزات قطع کنید.

۶-۱ نقشه کلی کابل کشی - شکل 10

مشخصات	شرح	پایه		
برق تک فاز 220-230V ~ 50/60 Hz	فاز	L	تغذیه	
	نول	N		
	سیم زمین	GND		
اتصال موتور	M (قهوه‌ای)	4	موتور	
	B (آبی)	5		
	N (مشکی)	6		
چراغ نارنجی چشمک زن حداکثر ۲۳۰ ولت؛ ۴۰ وات حداکثر	چراغ ۲۳۰ ولت	7	Aux	
		8		
خروجی قابل پیکربندی AUX3 رجوع شود به "۲-۷ فهرست پارامترها"	اتصال خشک (حداکثر ۲۴ ولت ۰,۵ آمپر)	9	Aux	
		10		
عمومی	E+ REF SW	12	انتهای حرکت‌ها	
	انتهای مسیر بسته شدن (NC)	SWC		13
	انتهای مسیر باز شدن (NC)	SWO		14
خروجی تغذیه تجهیزات جانبی	0 V	15	تغذیه تجهیزات جانبی	
	24 V	16		
خروجی تغذیه تجهیزات (سلول‌های فتوالکتريک و فرستنده حسگر لبه) خروجی فعال فقط هنگام یک حرکت	تست	17	تغذیه تجهیزات جانبی	
	عمومی ورودی‌های START و PED	COM		18
ورودی کنترل کل (NO)	START	19	فرمان‌ها	
ورودی کنترل عابر پیاده (NO)	PED	20		
مشترک ورودی‌های OPEN و CLOSE	COM	21		
تنها ورودی کنترل باز شدن (NO)	OPEN	22		
تنها ورودی کنترل بسته شدن (NO)	CLOSE	23		
عمومی ورودی‌های PHOT OPEN، STOP و PHOT CLOSE	COM	24		
توقف اضطراری	STOP	25	ایمنی‌ها	
اتصال خشک سلول‌ها فعال در باز شدن (NC)	PHOT OPEN	26		
استفاده نشده		27		
اتصال خشک سلول‌ها فعال در بسته شدن (NC)	PHOT CLOSE	28		
استفاده نشده		29		
عمومی ورودی BAR	COM	30		
اتصال خشک حسگر لبه فعال در باز شدن و بسته شدن	BAR	31		
استفاده نشده		32	ایمنی‌ها	
آنتن	هسته	Y		
	دسته سیم	#		

پس از پایان گرفتن برنامه ریزی خودکار، واحد کنترل مقادیر گشتاور، فاصله‌های کاهش سرعت و زمان عملکرد بهینه را تنظیم به طور خودکار می‌کند.

هشدار

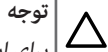
پس از اتمام نصب، حتماً بررسی کنید که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد.



۵- استفاده

۱-۵ استفاده استاندارد از ریموت کنترل‌ها - شکل 14

۲-۵ فعال/غیرفعال کردن موتور - شکل 15



توجه برای این عملیات برق باید قطع باشد.

۳-۵ عملکرد تشخیص مانع

تشخیص مانع هنگام باز شدن یا بسته شدن درب باعث توقف سپس عقب رفتن آن می‌شود.

۴-۵ آموزش استفاده کنندگان

کلیه استفاده کنندگان را با استفاده از درب در ایمنی کامل (استفاده استاندارد و اصول فعال سازی) و بررسی‌های دوره‌ای اجباری آشنا کنید.

۴- راه اندازی

۱-۴ مرور در منوی پارامترها

OK	• ۲ فشار برای ورود به منوی تنظیم پارامترها • ۱ فشار برای تأیید: - انتخاب یک پارامتر - مقدار یک پارامتر
+ یا -	مرور در فهرست پارامترها تغییر مقدار یک پارامتر
+ و -	خروج از منوی پارامترها

۲-۴ ثبت در حافظه ریموت کنترل‌ها - شکل 11

۱) دکمه **PROG** واحد کنترل را ۲ ثانیه فشار دهید.

نشانگر ثابت روشن می‌شود.

۲) دکمه ریموت کنترل که باز شدن کامل راهبند را کنترل خواهد کرد، فشار دهید.

نشانگر چشمک می‌زند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

① انجام این فرآیند بر روی کانالی که قبلاً در حافظه ثبت شده است، باعث حذف آن از حافظه می‌شود.

② برای خروج از حالت برنامه‌ریزی بدون ذخیره در ریموت کنترل، یک فشار کوتاه روی دکمه **PROG** واحد کنترل وارد کنید.

۳-۴ جهت باز شدن درب - شکل 12

به صورت پیش فرض، بعد از قرار دادن تحت ولتاژ، درب باید باز شود.

اگر درب بسته شود، فرایند زیر را دنبال کنید.

۱) ۲ بار دکمه را **OK** فشار دهید.

۲) دکمه - تا دسترسی به منوی **LOGIC** فشار دهید

۳) دکمه **OK** را فشار دهید.

۴) دکمه - تا دسترسی به پارامتر **OPEN IN OTHER DIRECT** فشار دهید.

۵) دکمه **OK** را فشار دهید.

۶) دکمه - را برای انتخاب **001** فشار دهید.

۷) دکمه **OK** را فشار دهید.

جهت باز شدن معکوس شده است.

۸) دکمه‌های **+** و **-** را برای خروج از پارامترها فشار دهید.

۴-۴ برنامه ریزی خودکار مسیر حرکت درب - شکل 13



توجه برای انجام برنامه ریزی خودکار موتور باید غیرفعال باشد.

خطر

هنگام برنامه ریزی خودکار، تشخیص مانع غیر فعال است.

نصاب باید حتماً حرکت‌های درب را تحت نظر داشته باشد و افراد را دو از درب نگه دارد.

۱) ۲ بار دکمه را **OK** فشار دهید.

۲) دکمه - تا دسترسی به پارامتر **AUTOSET** فشار دهید.

۳) برای اجرای برنامه ریزی خودکار "**OK**" را فشار دهید.

هنگام برنامه ریزی خودکار، پیغام "...." روی رابط ظاهر می‌شود. درب تعدادی سیکل متغیر انجام می‌دهد.

حرکت درب را قبل از نمایش **OK** روی رابط دچار وقفه نکنید.

① هنگام برنامه ریزی خودکار، نبردین دسته سیم سلول‌های فتوالکترونیک و عدم استفاده از فرمان‌های شروع و توقف یا رابط برنامه ریزی بسیار مهم است.

۴) دکمه‌های **+** و **-** را برای خروج از پارامترها فشار دهید.

منو	منوی فرعی	مقدار	مشخصات
		1	<p>نیمه اتوماتیک</p> <p>با تنظیمات LOGIC زیر:</p> <p>TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0</p> <ul style="list-style-type: none"> فشار دادن دکمه ریموت کنترل هنگام باز شدن باعث متوقف شدن درب می‌شود فشار دادن دکمه ریموت کنترل هنگام بسته شدن باعث باز شدن مجدد درب می‌شود
			<p>اتوماتیک</p> <p>در حالت اتوماتیک، موقعیت نهایی درب همیشه بسته است. عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلول‌های فتوالکترونیک با تست خودکار نصب شده باشند (به شکل 19 رجوع کنید).</p> <p>با تنظیمات LOGIC زیر:</p> <p>TCA = 1 IBL OPEN = 1 IBL TCA = 1</p> <ul style="list-style-type: none"> بسته شدن درب بعد از مدت برنامه ریزی شده در منوی PARAM / TCA به صورت خودکار انجام می‌شود فشار دادن دکمه ریموت کنترل هنگام باز شدن بدون تأثیر است فشار دادن دکمه ریموت کنترل هنگام بسته شدن باعث باز شدن مجدد درب می‌شود اگر در طی مدت برنامه ریزی شده مانعی در ناحیه تشخیص سلول‌ها وجود داشته باشد، بعد از کنار رفتن مانع از مقابل سلول‌ها، برنامه ریزی تنظیم مجدد می‌شود
			<p>اتوماتیک + مسدود شدن سلول‌ها</p> <p>در طول باز شدن درب و بعد از آن، عبور از جلوی سلول‌ها (ایمنی بسته شدن) باعث بسته شدن درب پس از زمان بندی کوتاه می‌شود (۳ ثانیه ثابت).</p> <p>اگر عبور از جلوی سلول‌ها انجام نشود، بسته شدن درب پس از زمان بندی بسته شدن برنامه ریزی شده در منوی PARAM / TCA به صورت اتوماتیک انجام می‌پذیرد.</p> <p>با تنظیمات LOGIC زیر:</p> <p>TCA = 1 IBL OPEN = 1 IBL TCA = 1 FAST CLS. = 1</p>
		2	استفاده نشده
	0 PRE-ALARM	1	بدون اخطار قبلی قبل از حرکت
	0 HOLD-TO-RUN	1	با اخطار قبلی ۳ ثانیه‌ای قبل از حرکت
			عملکرد فشاری
			عملکرد با "فشار طولانی دکمه‌ها"
			<ul style="list-style-type: none"> ورودی ۱۹ پیکربندی شده به عنوان OPEN UP ورودی ۲۰ پیکربندی شده به عنوان CLOSE UP <p>کنترل توسط فشار ممتد</p>
	0 IBL OPEN	1	پالس ورودی‌های پیکربندی شده رادیویی هنگام باز شدن تأثیر می‌گذارد
	0 IBL TCA	1	پالس ورودی‌های پیکربندی شده رادیویی هنگام باز شدن تأثیر نمی‌گذارد
	0 OPEN IN OTHER DIRECT.	1	پالس ورودی‌های پیکربندی شده رادیویی هنگام وقفه TCA تأثیر نمی‌گذارد
	0 OPEN IN OTHER DIRECT.	1	جهت باز شدن درب به سمت راست
	2 SAFE 1	3	جهت باز شدن درب به سمت چپ
	4 SAFE 2	5	ورودی ایمنی سلول‌ها فعال بدون تست خودکار فقط هنگام باز شدن
	6 SAFE 3	7	ورودی ایمنی سلول‌ها فعال با تست خودکار فقط هنگام باز شدن
	1 AUX 3 (کمکی ۳)	2	ورودی ایمنی سلول‌ها فعال بدون تست خودکار فقط هنگام بسته شدن
			ورودی ایمنی سلول‌ها فعال با تست خودکار فقط هنگام بسته شدن
			ورودی ایمنی حسگر لبه فعال با تست خودکار
			ورودی ایمنی حسگر لبه فعال با تست خودکار
			خروجی نشانگر باز بودن درب
			اتصال بسته در هنگام باز شدن و وقتی که درب باز است، متناوب در طول بسته شدن، باز در هنگام بسته بودن درب
			خروجی کنترل چراغ کوچک
			سوئیچ بسته به مدت ۹۰ ثانیه بعد از آخرین حرکت
			بازگشت واحد کنترل به تنظیمات کارخانه
	DEFAULT LANGUAGE		
			توجه
			زبان رابط کاربری را تغییر ندهید.
			نام منوها و زیر منوها در دفترچه راهنمای نصب فقط به انگلیسی هستند.
			مقدار پیش فرض
			ITA
			FRA
			DEU
			ENG
			ESP
			اجرای برنامه ریزی خودکار مسیر حرکت درب
	AUTOSSET STAT		نسخه نرم افزار واحد کنترل
			تعداد سیکل‌ها (به صدگان)
			VERS
			N. CYCLES

۷- تنظیم پارامترهای پیشرفته

۱-۷ مرور در حالت تنظیم پارامترها

OK	• ۲ فشار برای ورود به منوی تنظیم پارامترها • ۱ فشار برای تأیید: - انتخاب یک پارامتر - مقدار یک پارامتر
+ یا -	مرور در فهرست پارامترها تغییر مقدار یک پارامتر
+ و -	خروج از منوی تنظیم پارامترها

۲-۷ فهرست پارامترها (منوها و منوهای فرعی)

در جدول مقدار به صورت پررنگ مطابق با مقدار پیش فرض است.

منو	منوی فرعی	مقدار	مشخصات
PARAM	OPEN WORK.T	5 تا 300 (5)	زمان حداکثر عملکرد در باز شدن (به دقیقه) هنگام برنامه ریزی خودکار تنظیم شده
	CLS WORK.T	5 تا 300 (5)	زمان حداکثر عملکرد در بسته شدن (به دقیقه) هنگام برنامه ریزی خودکار تنظیم شده
	TCA	0 تا 180 (40)	زمان بندی بسته شدن اتوماتیک
	OP.DIST. SLOW	0 تا 99 (2)	فاصله کاهش سرعت در باز شدن تمام مسیر به درصد (%) اگر کمتر از ۵۰ سانتیمتر باشد، هنگام برنامه ریزی خودکار به صورت خودکار تنظیم می شود
	CLS.DIST. SLOW	0 تا 99 (2)	فاصله کاهش سرعت در بسته شدن تمام مسیر به درصد (%) اگر کمتر از ۵۰ سانتیمتر باشد، هنگام برنامه ریزی خودکار به صورت خودکار تنظیم می شود
	PARTIAL OPENING	10 تا 50 (20)	فاصله باز شدن عبور عابر پیاده در تمام مسیر به درصد (%)
	OP.FORCE	1 تا 99 (99)	نیروی وارد شده توسط درب در باز شدن (%) هنگام برنامه ریزی خودکار به صورت خودکار تنظیم شده
	CLS.FORCE	1 تا 99 (99)	نیروی وارد شده توسط درب در بسته شدن (%) هنگام برنامه ریزی خودکار تنظیم شده
	OP.SLWD. FORCE	1 تا 99 (99)	نیروی وارد شده توسط درب در باز شدن (%) هنگام برنامه ریزی خودکار تنظیم شده
	CLS.SLWD. FORCE	1 تا 99 (99)	نیروی وارد شده توسط درب در بسته شدن (%) هنگام برنامه ریزی خودکار تنظیم شده
	LOGIC	0 تا 99 (0)	ترمزگیری در فاز کاهش سرعت (%)
	TCA	0	بسته شدن اتوماتیک غیرفعال
	FAST CLS.	1	بسته شدن اتوماتیک فعال
	STEP-BY-STEP MOVEMENT	0	بسته شدن سریع فعال: بسته شدن ۳ ثانیه بعد از آزاد شدن سلولها، بدون انتظار پایان زمان بندی بسته شدن اتوماتیک پیکربندی شده
			ترتیبی هر فشار بر روی دکمه ریموت کنترل باعث حرکت موتور (موقعیت اولیه: درب بسته) برحسب سیکل بعدی می شود: باز شدن، توقف، بسته شدن، توقف، باز شدن ...
			ترتیبی + زمان بندی بسته شدن خودکار عملکرد در حالت بسته شدن اتوماتیک فقط وقتی میسر است که سلولهای فتوالکترونیک با تست خودکار نصب شده باشند (به شکل 19 رجوع کنید) در حالت ترتیبی با زمان بندی بسته شدن اتوماتیک: • بسته شدن درب بعد از مدت برنامه ریزی شده در منوی PARAM / TCA به صورت خودکار انجام می شود • یک فشار روی دکمه ریموت کنترل حرکت باز شدن را متوقف می کند، سپس بعد از مدت زمان برنامه ریزی شده، درب به صورت خودکار بسته می شود • یک فشار روی دکمه ریموت کنترل حرکت بسته شدن را متوقف می کند، بسته شدن خودکار درب انجام نخواهد شد.

هشدار

در صورت تغییر دادن یکی از پارامتر، نصاب باید حتماً بررسی کند که تشخیص مانع با پیوست A استاندارد EN 12 453 مطابقت دارد. در صورت لزوم یک حسگر لبه نصب شود و انطباق با استاندارد بررسی گردد.



عدم رعایت این دستورالعملها می تواند باعث وارد آمدن صدمات جدی به افراد شود، به عنوان مثال له شدگی توسط درب.

TCA = 0
IBL OPEN = 0
IBL TCA = 0

با تنظیمات LOGIC زیر:

TCA = 1
IBL OPEN = 0
IBL TCA = 0

با تنظیمات LOGIC زیر:

شرح	مشخصات	کد
اتصالات روی موتور را بررسی کنید. مشکلات مواد روی برد، با سامفی تماس بگیرید.	خطای تست تجهیزات برد	ER1X*
وجود مانع را بررسی کنید.	تشخیص مانع	ER3X*
سعی کنید برد را خاموش و روشن نمایید. اگر مشکل برطرف نشد با سامفی تماس بگیرید.	ایراد داخلی کنترل نظارت سیستم	ER7X*

*x = 0, 1, 9, A, B, C, D, E, F

۱۰- مشخصات فنی

ولتاژ ورودی	۲۲۰-۲۳۰ ولت متناوب ۶۰/۵۰ هرتز
توان مصرفی	۷۵۰ وات
حداکثر گشتاور	۴۰ نیوتن متر
سرعت	۹ متر/دقیقه
حداکثر وزن درب	۲۰۰۰ کیلوگرم
حداکثر طول درب	۲۰ متر
روغنکاری	حمام روغن ERGOIL
حرکت دستی	آزاد کردن با کلید مجزا
شرایط آب و هوایی استفاده	- 20 °C / + 55 °C - IP 44
صدا	70 dBA >
فرکانس رادیویی	433,42 MHz 10 mW >)))
تعداد کانالهای قابل ثبت شدن در حافظه	۱۲۸

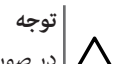
۷-۳ ثبت در حافظه ریموت کنترل‌های ۲ یا ۴ دکمه برای عبور

عابر پیاده - شکل 22

- دکمه **PROG** واحد کنترل را ۲ ثانیه فشار دهید. نشانگر ثابت روشن می‌شود.
- یک بار دیگر دکمه **PROG** را فشار دهید. نشانگر قرمز یک بار به آرامی چشمک می‌زند.
- دکمه ریموت کنترل که باز شدن درب عابر پیاده را کنترل خواهد کرد، فشار دهید. نشانگر چشمک می‌زند، ریموت کنترل در حافظه ثبت شده است.

۸- حذف ریموت کنترل‌ها و کلیه تنظیمات از حافظه

۸-۱ حذف تنظیمات - شکل 23



در صورت حذف تنظیمات، پارامترها به مقدار کارخانه برمی‌گردند. مهم است که جهت باز شدن درب دوباره تنظیم شود و یک برنامه ریزی خودکار صورت گیرد.

- در منوی واحد کنترل **DEFAULT** را انتخاب کنید.
- برای تأیید بازگشت به تنظیمات کارخانه واحد کنترل روی **OK** واحد کنترل فشار دهید.

۸-۲ حذف ریموت کنترل‌های ثبت شده در حافظه - شکل 24

دکمه **PROG** واحد کنترل را ۷ ثانیه فشار دهید. نشانگر به آهستگی چشمک می‌زند، تمام ریموت کنترل‌ها حذف شده‌اند.

۹- عیب یابی و رفع عیب

۹-۱ عیب یابی

شرح	مشخصات	کد
	فعال شدن ورودی Start خارجی	STRE
	فعال شدن ورودی OPEN	OPEN
	فعال شدن ورودی CLOSE	CLS
	فعال شدن ورودی PED	PED
	فعال شدن ورودی STOP	STOP
	فعال شدن ورودی سلول‌های فتوالکتریک در زمان باز شدن	PHOP
	فعال شدن ورودی سلول‌های فتوالکتریک در زمان بسته شدن	PHCL
	فعال شدن ورودی حسگر لبه	BAR
	فعال شدن ورودی انتهای حرکت بسته شدن موتور	SWJC
	فعال شدن ورودی انتهای حرکت باز شدن موتور	SWJO
	برنامه ریزی خودکار در حال اجرا	SET
اتصالات و/یا تنظیم پارامترها را بررسی کنید.	ناموفق بودن تست خودکار حسگر لبه	ER02
اتصالات و/یا تنظیم پارامترها را بررسی کنید.	ناموفق بودن تست خودکار سلول‌های فتوالکتریک فعال در هنگام باز شدن	ER03
اتصالات و/یا تنظیم پارامترها را بررسی کنید.	ناموفق بودن تست خودکار سلول‌های فتوالکتریک فعال در هنگام بسته شدن	ER04

إصدار مترجم من الدليل

الفهرس

5	0- الاستخدام	1	1- إرشادات السلامة
5	1-0 الاستخدام القياسي لأجهزة التحكم عن بعد - شكل 14	1	1-1 تحذير - تعليمات أمان هامة
5	2-0 تأمين غلق/حل تأمين غلق المحرك - شكل 15	1	2-1 مقدمة
5	3-0 تشغيل خاصية اكتشاف العوائق	2	3-1 الفحوصات الابتدائية
5	4-0 تدريب المستخدمين	2	4-1 منع المخاطر
6	6- توصيل التجهيزات الملحقة	2	5-1 التركيبات الكهربائية
6	1-6 مخطط التمديدات السلكية العمومية - شكل 10	3	6-1 احتياطات خاصة بالملابس
6	2-6 وصف التجهيزات الملحقة المختلفة	3	7-1 إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب
7	7- الضبط المتقدم للبارامترات	3	8-1 تجهيزات السلامة
7	1-7 التصفح في وضع ضبط البارامترات	3	9-1 اللوائح
7	2-7 قائمة البارامترات (القوائم والقوائم الفرعية)	3	10-1 الدعم
7	3-7 التخزين بالذاكرة لأجهزة التشغيل عن بعد ذات المفاتيح أو الأربعة مفاتيح للفتح للمشاة - شكل 22	3	2- وصف المنتج
9	8- محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط	3	1-2 مجال التطبيق
9	1-8 محو الإعدادات - شكل 23	3	2-2 محتويات الطاقم - شكل 1
9	2-8 محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة - شكل 24	4	3-2 وصف المنتج - شكل 2
9	9- التشخيص وإصلاح الأعطال	4	4-2 الأبعاد - شكل 3
9	1-9 تشخيص الأعطال	4	5-2 نوع التركيب - شكل 4
9	10- المواصفات الفنية	4	3- التركيب
		4	1-3 مستلزمات التركيب
		4	2-3 مراحل التركيب - شكل 5 إلى 11
		5	4- التشغيل
		5	1-4 التصفح في قائمة البارامترات
		5	2-4 تخزين أجهزة التشغيل عن بعد - شكل 11
		5	3-4 اتجاه فتح البوابة - شكل 12
		5	4-4 البرمجة الذاتية لشوط حركة البوابة - شكل 13

معلومات عامة

إرشادات السلامة

خطر



يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة.

تحذير



يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة.

احتياط



يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة.

تنبيه



يشير إلى خطر قد يسبب تلفاً للمنتج أو يدمره.

يجب تقديم دليل الاستخدام ودليل التركيب للمستخدم النهائي. يجب أن يشرح القائم بالتركيب صراحةً للمستخدم النهائي أنه يجب تنفيذ التركيب والضبط والصيانة للمحرك بواسطة متخصص بالمحركات وبالتشغيل الآلي للمنازل.

2-1 مقدمة

1-2-1 معلومات هامة

هذا المنتج محرك للبوابة المنزلقة، للاستخدام المنزلي، كما هو معرف في معيار EN 60335-2-103 الذي يخضع له. هدف هذه التعليمات بوجه خاص هو تلبية متطلبات المواصفة المذكورة وأيضا ضمان سلامة الممتلكات والأشخاص.

1- إرشادات السلامة

خطر



يجب تركيب المحرك وضبطه بواسطة مسئول تركيب متخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل، طبقا للوائح البلد التي سيتم التشغيل بها.

يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة البوابة.

1-1 تحذير - تعليمات أمان هامة

تحذير



من المهم لسلامة الأشخاص اتباع جميع التعليمات، لأن التركيب الخاطئ قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة. احتفظ بهذه التعليمات.

يجب أن يدرّب القائم بالتركيب إلزاميا كل المستخدمين لضمان استخدام بأمان تام للمحرك طبقا لدليل التركيب.

٣-٢ وصف المنتج - شكل 2

الرقم	المسمى
1	الغطاء
2	المحرك
3	وحدة التحكم
4	المكثف
5	مجموعة الحد الطرفي
6	ترس بنيون
7	آلية تحرير القفل
8	صناديق الحماية

٤-٢ الأبعاد - شكل ٣

٥-٢ نوع التركيب - شكل ٤

الرقم	المسمى
1	المحرك
2	قضيب مسنن
3	خلايا كهروضوئية
4	مصباح برتقالي
5	مفتاح تشغيل
6	قضيب استشعار فعال مع اختبار ذاتي

٣- التركيب

١-٣ مستلزمات التركيب

١-١-٣ المصدات بالأرضية

يجب أن تكون البوابة مجهزة بمصدات إيقاف ميكانيكية عند الفتح والغلق مثبتة بإحكام بالأرضية لمنع خروج البوابة عن قضيب التوجيه. يجب وضع المصدات على بعد بضعة سنتيمترات بعد نقطة الإيقاف الكهربائي للبوابة.

٢-١-٣ موضع المحرك

يجب أن يتيح وضع تركيب المحرك القيام بتحرير قفل البوابة يدويًا بسهولة ويسر وبشكل آمن.

٢-٣ مراحل التركيب - شكل 5 إلى 11



تنبيه أثناء تركيب المحرك يجب فصل حركته.

١-٢-٣ تحرير قفل المحرك - الشكل 15

- أدر المفتاح بمقدار ربع دورة نحو اليسار.
- أدر مقبض تحرير القفل نحو اليمين.

٢-٢-٣ تركيب لوحة التثبيت - شكل 5

ⓘ طقم تثبيت المحرك المزود مخصص للتركيب على قاعدة خرسانية. بالنسبة إلى الأنواع الأخرى من الدعائم، استخدم عناصر التثبيت المناسبة.

- ثبّت البراغي الكبيرة في الثقوب "A" بلوحة التثبيت.
- ضع القالب مع الالتزام بالأبعاد المعطاة:
 - بشكل مواز للبوابة.
 - مع توجيه رمز ترس البنيون نحو البوابة.
 - مع رفعه بمقدار ٢٠ ملم عمودياً على القضيب المسنن (إذا كان القضيب المسنن مجهزة بغطاء، فيجب القياس بشكل عمودي بداية من القضيب المسنن وليس الغطاء).
 - بحيث لا يعيق المرور ويؤمن فتح وغلق البوابة بشكل كامل.
- اترك الأنابيب المرنة المخصصة لمرور التوصيلات الكهربائية بارزة من لوحة التثبيت.
- تحقق أن لوحة التثبيت مستوية.

٣-٢-٣ تثبيت المحرك - الشكلان 7 - 6

- ضع حزمة M10 على كل برغي كبير مع الحفاظ على مسافة على الأقل ٢٩ مم من القاعدة للسماح بخفض المحرك في نهاية التركيب أو للتمكن من إجراء عمليات ضبط لاحقة للخلوص بين ترس البنيون والقضيب المسنن.
- ضع وصلة معدنية 6 مرفقة على كل زوج من البراغي الكبيرة، وبواسطة مقياس استواء، اضبط المستوى في الاتجاهين.
- اخلع غطاء وصناديق حماية المحرك.
- ضع المحرك على البراغي الكبيرة الأربعة بتوجيه ترس البنيون باتجاه البوابة.
- ضع الوصلتين المعدنيتين 6 العلويتين واربط الحزقات الأربع بدون إحكام ربطها.
- قُم بتحريك المحرك تجاه البوابة.
- تأكد من الوضعية الصحيحة لترس البنيون أسفل القضيب المسنن.
- اضبط ارتفاع المحرك و/أو القضيب المسنن لإتاحة خلوص يقدر بحوالي ٢ مم للقضيب المسنن وترس البنيون.
- ⓘ يعد وضع الضبط هذا هاماً لتجنب التآكل المبكر لترس البنيون والقضيب المسنن، يجب ألا يكون وزن البوابة واقعا على ترس البنيون.
- تحقق من الآتي:
 - أن تكون حزقات الضبط كلها في اتصال مع لوحة التثبيت،
 - انزلاق البوابة بشكل صحيح،
 - أن خلوص القضيب المسنن-ترس البنيون لا يتغير بمقدار كبير على كامل مجرى حركة البوابة.
- ربط الحزمة الموضوعه فوق كل مسمار لتثبيت المحرك.

٤-٢-٣ تثبيت وصلات الحدود الطرفية - شكل 8

- حرك البوابة يدوياً لتكون في وضع الفتح.
- ضع وصلة على القضيب المسنن بحيث يتم تفعيل تلامس الحد الطرفي للمحرك.
- اربط الوصلة على القضيب المسنن.
- حرك البوابة يدوياً إلى وضع الغلق ثم كرر إجراء الخطوتين ٢ و ٣ لتثبيت الوصلة الثانية على القضيب المسنن.

٥-٢-٣ توصيل قضيب استشعار - شكل 9

خطر

⚠ يُعد الاختبار الذاتي إلزامياً لكل توصيل لقضيب استشعار مفعّل بهدف إتاحة مطابقة التركيب بحسب المعايير السارية.

قضيب استشعار مع اختبار ذاتي مرجع 9019611.

٦-٢-٣ التوصيل بمنبع الطاقة - شكل 10

تحذير

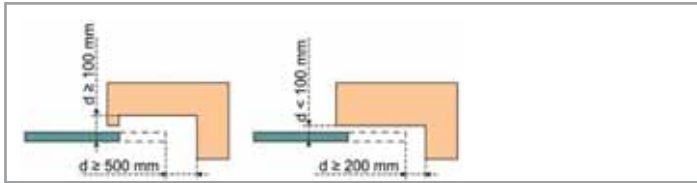
- استخدم كبل ٣x1,٥ مم² للاستخدام الخارجي (نوع H07RN-F كحد أدنى).
- استخدم الزامياً دائماً مشابك الكابلات الموقرة.
- بالنسبة لجميع كابلات الجهد المنخفض، تأكد من أنها مقاومة لقوة جر مقدارها ١٠٠ نيوتن. تحقق من أن الموصلات لم تتحرك عند القيام بهذا الجر.

- قم بتوصيل الطرف المحايد على الطرف N بالدائرة الإلكترونية بالمحرك.
- قم بتوصيل طرف الوجه على الطرف L بالدائرة الإلكترونية بالمحرك.
- قم بتوصيل سلك الأرضي على الوصلة المعدنية بالمحرك.

المناطق الخطرة: ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها للتخلص منها؟

الحلول	المخاطر
الحماية بواسطة قضيب أو قضبان استشعار. تحقق إلزامياً أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من المعيار (EN 12 453). في حالة العمل بالغلغ التلقائي، قم بتكيب خلايا كهروضوئية، انظر دليل التركيب.	منطقة ١ خطر السحق عند الغلق
الحماية بواسطة قضيب أو قضبان استشعار. تحقق إلزامياً أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من المعيار (EN 12 453). إزالة كل الفتحات ذات قطر ≤ 20 مم.	منطقة ٢ خطر الانحشار والقطع على سطح المسار
الحماية بواسطة قضيب أو قضبان استشعار. تحقق إلزامياً أن الكشف عن العوائق مطابق لملاحق A من المعيار (EN 12 453). الحماية بواسطة مسافات أمان (انظر شكل 1).	منطقة ٣ خطر السحق مع جزء ثابت ملاصق للفتحة
إزالة كل الحواف القاطعة للقضبان الدليلية. إزالة كل فتحة ≤ 8 مم بين القضبان والبكرات.	منطقة ٤ خطر الانحشار ثم السحق بين قضبان الدوران والبكرات
إزالة كل فتحة ≤ 8 مم بين الترس والجنزير.	منطقة ٥ خطر الشد ثم السحق على مستوى وصلة الترس/الجنزير

ليس مطلوباً أي حماية إذا كانت البوابة ذات تحكم مستمر أو إذا كان ارتفاع المنطقة الخطرة أعلى من ٢,٥ متر بالنسبة للأرض أو لكل مستوى آخر للوصول الدائم.



شكل 1 - مسافات الأمان

٥-١ التركيبات الكهربائية

خطر !

يجب أن يكون تركيب التغذية الكهربائية مطابقاً للمعايير السارية في البلد التي يتم تركيب المحرك فيها ويجب أن يتم إجراؤه بواسطة عاملين مؤهلين.

تحذير !

كل استخدام لهذا المنتج خارج مجال التطبيق الموصوف في هذا الدليل يكون ممنوعاً (انظر فقرة «مجال التطبيق» بدليل الاستخدام).

يحظر استخدام أي ملحقات أو مكونات غير موصى بها من قبل Somfy - لا يكون أمان الأشخاص مضموناً.

أي عدم احترام للتعليمات المذكورة في هذا الدليل ينهي كل مسؤولية وضمان من قبل Somfy.

إذا كان لديكم أي شك عند تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.

هذه التعليمات عرضة للتعديل في حالة تطور المعايير أو المحرك.

٣-١ الفحوصات الابتدائية

١-٣-١ بيئة التركيب

تنبيه !

لا تلقي الماء على المحرك.

لا تقم بتركيب المحرك في وسط انفجاري.

تحقق أن نطاق درجة الحرارة المسجل على المحرك متوافق مع المكان.

٢-٣-١ حالة البوابة التي يستخدم المحرك لتحريكها

قبل تركيب المحرك، تحقق أن:

- البوابة في حالة ميكانيكية جيدة
- البوابة ثابتة أيًا كان موضعها
- البنى التي تدعم البوابة تتيح تثبيت المحرك بمتانة. قم بتدعيمها إذا استلزم الأمر.
- يتم غلق البوابة وفتحها بشكل سليم بقوة أقل من ١٥٠ نيوتن.

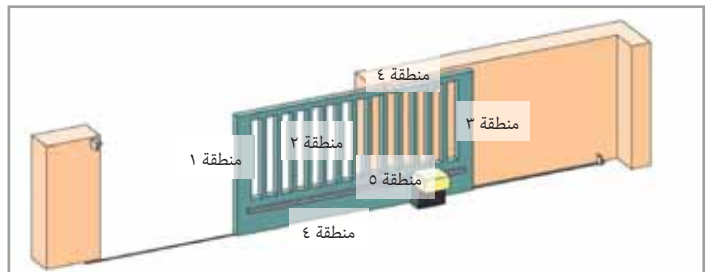
٤-١ منع المخاطر

تحذير !

منع المخاطر - محرك البوابة المنزلقة للاستخدام المنزلي

التأكد من تجنب أو الإشارة إلى المناطق الخطرة (السحق، القصر، الانحشار) بين الجزء الذي يتم تحريكه والأجزاء الثابتة المحيطة نتيجة لحركة فتح الجزء الذي يتم تحريكه عند التركيب.

التثبيت الدائم للملصقات التحذيرية ضد السحق في منطقة شديدة الوضوح أو قريبة من أجهزة التحكم الثابتة المحتملة.



٨-١ تجهيزات السلامة

⚠️ خطر

يُعد تركيب قضيب استشعار مفعّل إلزامياً بهدف إتاحة مطابقة التركيب.

⚠️ تحذير

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو بجهاز تحكم خارج مجال الرؤية، يلزم تركيب خلايا كهروضوئية. المحرك التلقائي هو الذي يعمل في اتجاه على الأقل بدون التفعيل المتعمد للمستخدم.

في حالة العمل بالوضع التلقائي أو إذا كانت البوابة تشرف على الطريق العام، قد يكون مطلوباً تركيب ضوء برتقالي، بالتوافق مع لوائح البلد التي يتم تشغيل المحرك بها.

٩-١ اللوائح

تعلن شركة Somfy أن المنتج الموصوف في هذه التعليمات إذا تم استخدامه طبقاً لهذه التعليمات، فإنه يتوافق مع المتطلبات الأساسية من التوجيهات الأوروبية السارية وخاصةً مع توجيه الآلات 2006/42/EC ومع توجيه اللاسلكي 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان المطابقة من المجموعة الأوروبية متاح على موقع الإنترنت التالي: www.somfy.com/ce. Antoine CREZE, مسئول اللوائح, Cluses

١٠-١ الدعم

قد تواجهون صعوبات في تركيب المحرك الخاص بكم أو أسئلة دون إجابات.

لا تترددوا في الاتصال بنا، المتخصصون التابعون لنا تحت تصرفكم للإجابة عليكم.

موقع الإنترنت: www.somfy.com/ce

٢- وصف المنتج

١-٢ مجال التطبيق

هذا المحرك مخصص حصرياً لتجهيز بوابة منزلقة للاستخدام المنزلي بوزن أقصى ٢٠٠٠ كج وطول أقصى ٢٠ متر.

٢-٢ محتويات الطاقم - شكل 1

المسمى	العدد	الرقم
محرك ELIXO 2000 230V RTS	1	1
طاقم التثبيت :		
لوحة معدنية	1	2
حزقة	16	3
برغي	4	4
وصلة الحد الطرقي	2	5
وصلة معدنية	4	6
مشد الكبل	2	7
برغي مشد الكبل	4	8
مفتاح	2	9
جهاز التشغيل عن بعد*	2	10

* يمكن أن يختلف الطراز وعدد أجهزة التحكم عن بعد حسب العبوات.

يجب أن يكون الخط الكهربائي مخصصاً حصرياً للمحرك ومجهز بحماية مكوّنة:

- من مصهر أو قاطع تيار معايير ١٠ أمبير،
- من تجهيز من النوع التفاضلي (٣٠ ميلي أمبير).

يتعين وجود وسيلة فصل متعددة الأقطاب لمنبع الطاقة. يجب أن تكون القواطع المخصصة لضمان قطع متعدد الأقطاب للأجهزة الثابتة موصلة مباشرةً إلى أطراف منبع الطاقة ويجب أن يكون لها مسافة فصل للملامسات على كل الأقطاب لضمان الفصل الكامل في حالات الجهد الزائد فئة III.

ينصح بتثبيت مانعة صواعق (ذات جهد متبقي بحد أقصى ٢ كيلو فولت).

١-٥-١ مرور الكابلات

⚠️ خطر

يجب أن تكون الكابلات المدفونة مجهزة بعازل للحماية بقطر ملائم لتمرير كابل المحرك وكابلات الملحقات.

يجب أن تكون كابلات الجهد المنخفض التي تتعرض لظروف الطقس من النوع H07RN-F على الأقل.

بالنسبة للكابلات غير المدفونة، قم باستخدام ممرر كابلات يدعم مرور المركبات (مرجع 2400484).

٦-١ احتياطات خاصة بالملابس

اخلع كل الحلي (الأساور، السلاسل أو ما شابه) أثناء التركيب. بالنسبة لعمليات المعالجة والثقب واللحام، قم بارتداء الواقيات المناسبة (نظارات خاصة، قفازات، خوذة مضادة للضوضاء، إلخ).

٧-١ إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب

⚠️ خطر

لا توصل المحرك بمنبع الطاقة قبل الانتهاء من التركيب.

⚠️ تحذير

منوع منعاً باتاً تعديل أحد العناصر الموردة في هذا الطاقم أو استخدام عنصر إضافي غير موصى به في هذا الدليل.

قم بمراقبة البوابة أثناء الحركة وإبقاء الأشخاص بعيدين حتى الانتهاء من التركيب.

لا تستخدم مواد لاصقة لتثبيت المحرك.

⚠️ تحذير

انتبه عند استعمال آلية تحرير القفل اليدوي. يمكن أن يؤدي تحرير القفل اليدوي إلى حركة غير متحكم بها للبوابة.

⚠️ تنبيه

قم بتثبيت كل أجهزة التحكم الثابتة على ارتفاع ١,٥ متر على الأقل وعلى مرأى من البوابة ولكن بعيداً عن الأجزاء المتحركة.

بعد التركيب، تأكد أن :

- الآلية مضبوطة بشكل صحيح
- آلية الفصل اليدوي للحركة تعمل بشكل صحيح
- يغيّر المحرك اتجاهه عندما تصل البوابة إلى شيء ارتفاعه ٥٠ مم موضوع على منتصف ارتفاع المصراع.

٦- توصيل التجهيزات الملحقة

٦-٢ وصف التجهيزات الملحقة المختلفة

٦-٢-١ الخلايا الكهروضوئية

بدون اختبار ذاتي

مفعلة عند الفتح - شكل 16

مفعلة عند الغلق - شكل 17

مع اختبار ذاتي

مفعلة عند الفتح - شكل 18

مفعلة عند الغلق - شكل 19

٦-٢-٢ المصباح البرتقالي - شكل 20

٦-٢-٣ هوائي - شكل 21

خطر



قم بفصل التيار الكهربائي عن المحرك قبل إجراء أي تدخل على التجهيزات الملحقة.

٦-١ مخطط التمديدات السلكية العمومية - شكل 10

الوصف	التعريف	طرف	
منبع الطاقة أحادي الطور ٢٢٠-٢٣٠ فولت ~٦٠/٥٠ هرتز	Zاهي اللون	L	التغذية الطاقة
	محايد	N	
	أرضي	GND	
توصيل المحرك	M (بني)	4	المحرك
	B (أزرق)	5	
	N (أسود)	6	
مصباح برتقالي وامض ٢٣٠ فولت ٤٠ وات	الإضاءة ٢٣٠ فولت	7	AUX
		8	
		9	
	توصيل ثانوي (٢٤ فولت ٠,٥ أمبير كحد أقصى)	10	
مخرج قبل للتهيئة AUX3 انظر "٢-٧ قائمة البارامترات"			
مشترك	E+ REF SW	12	الحدود الطرفية
الحد الطرفي للغلق (مغلق طبيعياً)	SWC	13	
الحد الطرفي للفتح (مغلق طبيعياً)	SWO	14	
مخرج منبع طاقة التوابع	٠ فولت	15	منبع طاقة التوابع
	٢٤ فولت	16	
مخرج تغذية تجهيزات التأمين التي تم اختبارها (الخلايا الكهروضوئية وجهاز إرسال قضيب الاستشعار) مخرج مفعّل فقط أثناء الحركة	اختبار	17	
المدخلان المشتركان START و PED	COM	18	وحدات التحكم
مدخل التحكم TOTAL (كلي) (NO)	START	19	
مدخل التحكم PIETON (مشاة) (NO)	PED	20	
المدخلان المشتركان OPEN و CLOSE	COM	21	
مدخل التحكم OUVERTURE (فتح) فقط (NO)	OPEN	22	
مدخل التحكم FERMETURE (غلق) فقط (NO)	CLOSE	23	
المدخل المشترك STOP و PHOT OPEN و PHOT CLOSE	COM	24	مداخل التأمين
توقف الطوارئ	STOP	25	
ملاص ثانوي للخلايا المفعلة عند الفتح (NC)	PHOT OPEN	26	
غير مستخدم		27	
ملاص ثانوي للخلايا المفعلة عند الغلق (NC)	PHOT CLOSE	28	
غير مستخدم		29	
المدخل المشترك BAR	COM	30	
ملاص ثانوي لقضيب الاستشعار المفعّل عند الفتح والغلق	BAR	31	
غير مستخدم		32	
هوائي	قلب	Y	
	ضفيرة	#	

بمجرد الانتهاء من البرمجة الذاتية، ستكون وحدة التحكم قد ضبطت تلقائياً قيم الزوج ومسافات الإبطاء وأزمنة التشغيل المثالية.

٤- التشغيل

١-٤ التصفّح في قائمة البارامترات

مفاتيح	الوظيفة
OK	<ul style="list-style-type: none"> • ضغطتان للدخول في قائمة البارامترات • ضغطة واحدة للتأكيد : - اختيار أحد البارامترات - قيمة أحد البارامترات
+ أو -	التنقل داخل قائمة البارامترات تعديل قيمة أحد البارامترات
+ و -	الخروج من قائمة البارامترات

٥- الاستخدام

١-٥ الاستخدام القياسي لأجهزة التحكم عن بعد - شكل 14

٢-٥ تأمين غلق/ حل تأمين غلق المحرك - شكل 15

تنبيه  عملية يتم تنفيذها دون تسليط جهد كهربائي.

٣-٥ تشغيل خاصة اكتشاف العوائق

يؤدي اكتشاف عائق أثناء فتح البوابة أو غلقها إلى توقفها ثم تراجعها.

٤-٥ تدريب المستخدمين

قم بتدريب كل المستخدمين على الاستخدام بأمان تام لهذه البوابة (الاستخدام القياسي ومبدأ حل تأمين الغلق) وعلى الفحوص الدورية الإلزامية.


٢-٤ تخزين أجهزة التشغيل عن بعد - شكل 11


١) اضغط لمدة ثانيتين على مفتاح **PROG** بوحدة التحكم.

فتضئ لمبة البيان بشكل مستمر.

٢) اضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد الذي سيتحكم بفتح الحاجز.

فتومض لمبة البيان، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

 إن تنفيذ هذا الإجراء لقناة مخزنة مسبقاً سوف يؤدي لمحوها.

 للخروج من وضع البرمجة بدون تسجيل جهاز التشغيل عن بعد، اضغط ضغطة قصيرة على مفتاح **PROG** بوحدة التحكم.

٣-٤ اتجاه فتح البوابة - شكل 12

قياسياً، بعد الوضع تحت الجهد، يجب أن تنفتح البوابة.

إذا انغلقت البوابة، قم بتنفيذ الإجراء التالي.

١) اضغط مرتين على مفتاح **OK**.

٢) اضغط على مفتاح - حتى تصل إلى القائمة **LOGIC**

٣) اضغط على مفتاح **OK**.

٤) اضغط على مفتاح - حتى تصل إلى البارامتر **OPEN IN OTHER DIRECT**

٥) اضغط على مفتاح **OK**.

٦) اضغط على مفتاح - لاختبار **001**.

٧) اضغط على مفتاح **OK**.

فيتم عكس اتجاه الفتح.

٨) اضغط على المفاتيح **+ و -** للخروج من قائمة البارامترات.

٤-٤ البرمجة الذاتية لشوط حركة البوابة - شكل 13

تنبيه 

يجب تأمين غلق المحرك لتنفيذ البرمجة الذاتية.

خطر 

أثناء البرمجة الذاتية، يكون الكشف عن العوائق معطلًا.

يجب إلزامياً أن يشرف القائم بالتركيب على تحركات البوابة ويبقي الأشخاص بعيدين عن البوابة.

١) اضغط مرتين على مفتاح **OK**.

٢) اضغط على مفتاح - حتى تصل إلى البارامتر **AUTOSET**

٣) اضغط على مفتاح **OK** لتشغيل البرمجة الذاتية.


تظهر الرسالة "....." على البنية أثناء البرمجة الذاتية. تقوم البوابة بتنفيذ عدد من الدورات المتنوعة.

لا توقف تحركات البوابة قبل عرض **OK** على البنية.

 أثناء البرمجة الذاتية، من المهم عدم قطع التمديدات السلكية للخلايا الكهروضوئية وعدم استخدام الأمرين **START** و **STOP** أو بينية الأمر.

٤) اضغط على المفاتيح **+ و -** للخروج من قائمة البارامترات.

القائمة	القائمة الفرعية	القيمة	الوصف
		1	مع ضبط بارامتر LOGIC التالي : TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0
			نصف تلقائي • يؤدي الضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد أثناء الفتح إلى إيقاف البوابة • يؤدي الضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد أثناء الغلق إلى إعادة الفتح
			تلقائي في الوضع التلقائي، سيكون الوضع النهائي للبوابة دائما الوضع المغلق. لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب خلايا كهروضوئية مع اختبار ذاتي (انظر شكل 19). • يتم غلق البوابة تلقائيا بعد انقضاء الزمن المبرمج في القائمة PARAM / TCA • الضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد أثناء الفتح لا يُحدث أي تأثير • يؤدي الضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد أثناء الغلق إلى إعادة الفتح • إذا كان يوجد عائق في منطقة كشف الخلايا أثناء التوقيت، يعاد احتساب التوقيت بعد فصل الخلايا
			مع ضبط بارامتر LOGIC التالي : TCA = 1 IBL OPEN = 1 IBL TCA = 1
			تلقائي + إيقاف الخلايا أثناء وبعد فتح البوابة، فإن المرور أمام الخلايا (تأمين الغلق) يؤدي إلى الغلق بعد زمن قصير (3 ث ثابتة). إذا لم يتم تنفيذ المرور أمام الخلايا، يتم غلق البوابة تلقائيا بعد توقيت غلق مبرمج في قائمة PARAM / TCA
		2	غير مستخدم
	PRE-ALARM	0	بدون تحذير قبل التحرك
		1	مع تحذير 3 ثوان قبل التحرك
	HOLD-TO-RUN	0	تشغيل نبضي
		1	تشغيل "جهاز فصل الحركة" • مدخل 19 مهياً ك OPEN UP • مدخل 20 مهياً ك CLOSE UP التوجيه بواسطة إجراء مستمر
	IBL OPEN	0	نبضة بالمداخل المهيئة لاسلكيا تحدث أثرا أثناء الفتح
		1	نبضة بالمداخل المهيئة لاسلكيا لا تحدث أثرا أثناء الفتح
	IBL TCA	0	نبضة بالمداخل المهيئة لاسلكيا تحدث أثرا أثناء الفتح TCA
		1	نبضة بالمداخل المهيئة لاسلكيا لا تحدث أثرا أثناء الإيقاف المؤقت TCA
	OPEN IN OTHER DIRECT	0	اتجاه فتح البوابة تجاه اليمين
		1	اتجاه فتح البوابة تجاه اليسار
	1 SAFE	2	مدخل تأمين الخلايا مفعّل بدون اختبار ذاتي عند الفتح فقط
		3	مدخل تأمين الخلايا مفعّل مع اختبار ذاتي عند الفتح فقط
	2 SAFE	4	مدخل تأمين الخلايا مفعّل بدون اختبار ذاتي عند الغلق فقط
		5	مدخل تأمين الخلايا مفعّل مع اختبار ذاتي عند الغلق فقط
	3 SAFE	6	مدخل تأمين قضيب الاستشعار مفعّل بدون اختبار ذاتي
		7	مدخل تأمين قضيب الاستشعار مفعّل مع اختبار ذاتي
	3 AUX (مساعد 3)	1	مخرج لمبة بيان فتح البوابة ملاص مغلق أثناء الفتح وعندما تكون البوابة مفتوحة، متقطع أثناء الغلق، مفتوح عندما تكون البوابة مغلقة
		2	مخرج أمر إضاءة المناسبات ملاص مغلق لمدة 90 ثانية بعد آخر حركة
	DEFAULT LANGUAGE		العودة لتهيئة المصنع لوحدة التحكم
		ITA	
		FRA	
		DEU	
		ENG	القيمة القياسية
		ESP	
	AUTOSET		تشغيل البرمجة الذاتية لمشوار البوابة
	STAT	VERS	إصدار برنامج وحدة التحكم
		N. CYCLES	عدد الدورات (بالمئات)

تنبيه  لا تقم بتعديل لغة عرض البينية.
في دليل التركيب، أسماء القوائم والقوائم الفرعية باللغة الإنجليزية فقط.

٣-٧ التخزين بالذاكرة لأجهزة التشغيل عن بعد ذات المفاتيح أو الأربعة مفاتيح للفتح للمشاة - شكل 22

الكود	الوصف	تعليق
ER3X*	اكتشاف عائق	تحقق من وجود عائق.
ER7X*	خطأ داخلي بنظام التحكم والإشراف	جرب إطفاء وإعادة تشغيل البطاقة. إذا استمرت المشكلة، اتصل بـ Somfy.

*X = 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F


١٠- المواصفات الفنية

منبع الطاقة	٢٢٠-٢٣٠ فولت تيار متردد ٦٠/٥٠ هرتز
القدرة المستهلكة	٧٥٠ واط
الحد الأقصى للعزم	٤٠ نيوتن متر
السرعة	٩ م/دقيقة
أقصى وزن للمصراع	٢٠٠٠ كلغ
أقصى طول للمصراع	٢٠ م
التزييق	حمام زيت ERGOIL
التحريك اليدوي	الفك بمفتاح فردي
ظروف الاستعمال المناخية	- ٢٠ ° مئوية / + ٥٥ ° مئوية - IP 44
الضوضاء	> 70 dBA
التردد اللاسلكي))) ٤٣٣,٤٢ ميغا هرتز > ١٠ مللي وات
عدد القنوات التي يمكن تخزينها	١٢٨

- ١) اضغط لمدة ثانيتين على مفتاح **PROG** بوحدة التحكم. فتضيء لمبة البيان بشكل مستمر.
- ٢) اضغط مرة ثانية على مفتاح **PROG**. فتومض لمبة البيان مرة واحدة ببطء.
- ٣) اضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد الذي سيتحكم في فتح البوابة للمشاة. فتومض لمبة البيان، وبذلك يكون قد تم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

٨- محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط

١-٨ محو الإعدادات - شكل 23

تنبية  في حالة محو الإعدادات، سترجع البارامترات إلى قيم المصنع. من المهم ضبط اتجاه فتح البوابة من جديد وإعادة إجراء البرمجة الذاتية.

- ١) حدد DEFAULT في قائمة وحدة التحكم.
- ٢) اضغط على **OK** بوحدة التحكم لتأكيد العودة لتهيئة المصنع لوحدة التحكم.

٢-٨ محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزنة بالذاكرة - شكل 24

اضغط لمدة ٧ ثوان على مفتاح **PROG** بوحدة التحكم. فتومض لمبة البيان ببطء، ويتم محو جميع أجهزة التشغيل عن بعد.

٩- التشخيص وإصلاح الأعطال

١-٩ تشخيص الأعطال

الكود	الوصف	تعليق
STRE	تفعيل مدخل Start الخارجي لاسلكيا	
OPEN	تفعيل مدخل OPEN	
CLS	تفعيل مدخل CLOSE	
PED	تفعيل مدخل PED	
STOP	تفعيل مدخل STOP	
PHOP	تفعيل مدخل الخلايا الكهروضوئية المفغلة عند الفتح	
PHCL	تفعيل مدخل الخلايا الكهروضوئية المفغلة عند الغلق	
BAR	تفعيل مدخل قضيب الاستشعار	
SWJC	تفعيل مدخل الحد الطرفي لغلق المحرك	
SWJO	تفعيل مدخل الحد الطرفي لفتح المحرك	
SET	جاري تنفيذ البرمجة الذاتية	
ER02	فشل الاختبار الذاتي لقضيب الاستشعار	تحقق من التوصيل و/أو ضبط البارامترات.
ER03	فشل الاختبار الذاتي للخلايا الكهروضوئية المفغلة عند الفتح	تحقق من التوصيل و/أو ضبط البارامترات.
ER04	فشل الاختبار الذاتي للخلايا الكهروضوئية المفغلة عند الغلق	تحقق من التوصيل و/أو ضبط البارامترات.
ER1X*	خطأ بتجربة أجهزة البطاقة	تحقق من التوصيلات بالمحرك. مشكلات بالأجهزة على البطاقة، اتصل بشركة Somfy.

٧- الضبط المتقدم للبارامترات

٧-١ التصفح في وضع ضبط البارامترات

مفاتيح	الوظيفة
OK	<ul style="list-style-type: none"> • ضغطتان للدخول في قائمة البارامترات • ضغطة واحدة للتأكيد: - اختيار أحد البارامترات - قيمة أحد البارامترات
+ أو -	التنقل داخل قائمة البارامترات تعديل قيمة أحد البارامترات
+ و -	الخروج من قائمة ضبط البارامترات

٧-٢ قائمة البارامترات (القوائم والقوائم الفرعية)

في الجدول، القائمة بخط كبير تناظر القيمة الافتراضية.

القائمة	القائمة الفرعية	القيمة	الوصف
PARAM	OPEN WORK.T	5 إلى 300 (5)	أقصى زمن تشغيل عند الفتح (بالتواني) يتم ضبطه تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	CLS WORK.T	5 إلى 300 (5)	أقصى زمن تشغيل عند الغلق (بالتواني) يتم ضبطه تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	TCA	0 إلى 180 (40)	توقيت الغلق التلقائي
	OP.DIST. SLOUD	0 إلى 99 (2)	مسافة الإبطاء عند الفتح معبراً عنها كنسبة من المشوار الكلي (%) إذا كانت أقل من 50 سم، سوف يتم تعديلها تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	CLO.DIST. SLOUD	0 إلى 99 (2)	مسافة الإبطاء عند الغلق معبراً عنها كنسبة من المشوار الكلي (%) إذا كانت أقل من 50 سم، سوف يتم تعديلها تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	PARTIAL OPENING	10 إلى 50 (20)	مسافة الفتح للمشاة كنسبة من المشوار الكلي (%)
	OP.FORCE	1 إلى 99 (99)	القوة المستخدمة بواسطة البوابة عند الفتح (%) يتم ضبطها تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	CLS.FORCE	1 إلى 99 (99)	القوة المستخدمة بواسطة البوابة عند الغلق (%) يتم ضبطها تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	OP.SLWD. FORCE	1 إلى 99 (99)	القوة المستخدمة بواسطة البوابة في مرحلة الإبطاء عند الفتح (%) يتم ضبطها تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	CLS.SLWD. FORCE	1 إلى 99 (99)	القوة المستخدمة بواسطة البوابة في مرحلة الإبطاء عند الغلق (%) يتم ضبطها تلقائياً أثناء البرمجة الذاتية
	BRAKE	0 إلى 99 (0)	الفرملة أثناء مرحلة الإبطاء (%)
LOGIC	TCA	0	الغلق التلقائي غير مفعّل
		1	الغلق التلقائي مفعّل
	FAST CLS	0	الغلق السريع غير مفعّل
		1	الغلق السريع مفعّل: الغلق بعد ثلاث ثوانٍ من فصل الخلايا، بدون انتظار نهاية توقيت الغلق التلقائي المهيأ
	STEP-BY-STEP MOVEMENT	0	تتابعي أي ضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد يؤدي إلى تحرك المحرك (الوضع الأولي: البوابة مغلقة) تبعاً للدورة التالية: فتح، توقف، غلق، توقف، فتح ...
			مع ضبط بارامتر LOGIC التالي: TCA = 0 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0
			تتابعي + توقيت الغلق التلقائي لا يُسمح بالتشغيل في وضع الغلق التلقائي إلا إذا تم تركيب خلايا كهروضوئية مع اختبار ذاتي (انظر شكل 19) في الوضع التتابعي مع زمن الغلق التلقائي: • يتم غلق البوابة تلقائياً بعد انقضاء الزمن المبرمج في القائمة PARAM / TCA • يؤدي الضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد إلى إيقاف التحرك في حالة فتح البوابة، ثم يتم غلق البوابة تلقائياً بعد انقضاء الزمن المبرمج • يؤدي الضغط على مفتاح جهاز التشغيل عن بعد إلى إيقاف التحرك في حالة غلق البوابة، ولن يتم تنفيذ الغلق التلقائي للبوابة.
			مع ضبط بارامتر LOGIC التالي: TCA = 1 IBL OPEN = 0 IBL TCA = 0

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 07/2019
Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES

FRANCE

www.somfy.com

somfy®



5139234B

